

Digital Audio Tape-corder

Istruzioni per l'uso pagina 2'

I

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

DAT
Digital Audio Tape

WALKMAN

TCD-D8

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Note sulla registrazione

- Questo registratore non è stato realizzato per scopi commerciali o d'affari. Non tentare mai di modificare o alterare il registratore in modo che possa essere collegato ad altri apparecchi audio commerciali o d'affari. Non usare questo registratore per la memorizzazione di dati.
- Controllare che la funzione di registrazione non presenti problemi prima di registrare materiale importante.
- In nessun caso la Sony sarà responsabile per qualsiasi danno, diretto, indiretto, conseguente o accidentale derivante dal malfunzionamento della funzione di registrazione di questo registratore.
- Osservare le norme in materia di diritti d'autore per la propria collezione di registrazioni. L'esecuzione in pubblico, la trasmissione e la duplicazione di materiale registrato per scopi commerciali sono in violazione delle leggi in materia.

Benvenuti!

Benvenuti al mondo del registratore DAT! Questo registratore DAT dispone delle seguenti funzioni, che permettono di usarne al massimo le possibilità.

- Magnifica qualità sonora DAT con eccellente risposta in frequenza, rumore ridotto e assenza di distorsione.
- Facile controllo del nastro DAT con avanzamento/riavvolgimento ad alta velocità e salto/revisione.
- Registrazione prolungata nel modo LP usando quattro pile alcaline tipo LR6 (formato AA)
- Livello di registrazione regolabile (automatico/manuale) per qualsiasi condizione di registrazione.
- Funzione di silenziamento di registrazione che crea automaticamente spazi vuoti di quattro secondi.
- Funzione di datazione che scrive automaticamente data e orario durante la registrazione.
- Display LCD che indica il modo di funzionamento attuale, lo stato delle pile, ecc.
- Compatibilità di registrazione da digitale a digitale con lettori CD/MD o sintonizzatori BS/CS, ecc.
- Tre frequenze di campionamento (48/44,1/32 kHz) per registrazioni digitali di alta qualità.

IN NESSUN CASO IL RIVENDITORE SARA' RITENUTO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO DIRETTO, INCIDENTALE O INDIRETTO DI QUALSIASI NATURA O PER PERDITE O SPESE DERIVANTI A PRODOTTI DIFETTOSI O DALL'USO DI QUALSIASI PRODOTTO.

Indice

Inserimento delle pile	4
Regolazione dell'orologio	5
Inserimento della cassetta	6
Registrazione	8
Localizzazione del punto da cui iniziare la registrazione	8
Registrazione da un microfono	9
Riproduzione	12

Registrazione

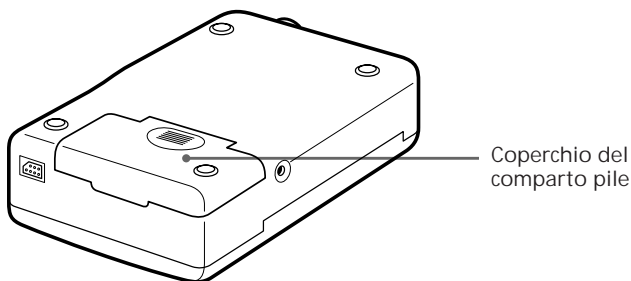
Collegamento ad altri apparecchi per la registrazione	15
Registrazione da apparecchi audio analogici	15
Registrazione da apparecchi audio con uscita digitale	15
Utili funzioni di registrazione ...	17
Regolazione manuale del livello di registrazione - Registrazione manuale	17
Registrazione nel modo di riproduzione prolungata - LP REC	17
Registrazione di spazi vuoti - REC MUTE	18
Controllo della registrazione .	18
Scrittura di codici di inizio	19
Scrittura di codici di inizio durante la registrazione	19
Scrittura di codici di inizio durante la riproduzione	21
Cancellazione di codici di inizio	21
Assegnazione di numeri di programma	22

Riproduzione

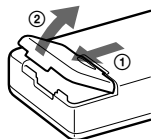
Collegamento ad altri apparecchi per la riproduzione	23
Riproduzione con un apparecchio audio analogico .	23
Riproduzione con un apparecchio audio con ingresso digitale	23
Utili funzioni di riproduzione ..	24
Uso della funzione AVLS	24
Fonti di alimentazione	
Sostituzione delle pile	25
Modo di consumo ridotto	26
Uso con il trasformatore CA o una batteria d'auto	27
Altre informazioni	
Collegamento ad altri apparecchi	28
Sistema di gestione copie in serie (SCMS)	29
Visualizzazione di messaggi	30
Soluzione di problemi	31
Precauzioni	33
Manutenzione	34
Caratteristiche tecniche	35
Posizione e funzione dei comandi	37
Display	39
Uso del display	40

Inserimento delle pile

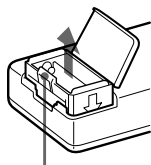
Usare quattro pile alcaline tipo LR6 (formato AA).



1

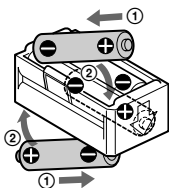


2



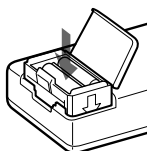
Sollevare la linguetta (Δ PULL).

3



Inserire le pile dal lato \ominus .

4



Inserire il portapile con le pile alcaline e chiudere il coperchio del comparto pile.

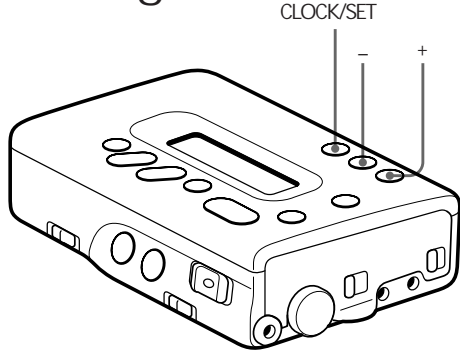
La visualizzazione sul display LCD appare quando sono inserite le pile.



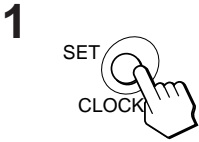
Regolazione dell'orologio

Regolare l'orologio prima di iniziare qualsiasi operazione di registrazione per scrivere la data e l'orario, altrimenti non è possibile ottenere la data e l'orario corretti.

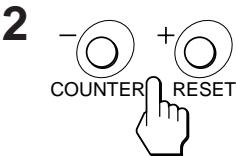
L'orologio torna alla sua regolazione iniziale (SU/95Y1M1D/AM12H00M00S) se le pile sono rimosse dall'apparecchio per un'ora o più. In questo caso regolare di nuovo l'orologio.



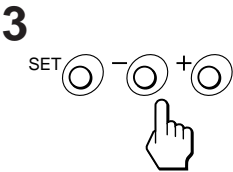
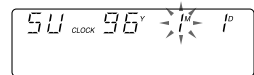
Assicurarsi che il registratore sia in modo di arresto se una cassetta è inserita e che la funzione di blocco sia disattivata.



Premere il tasto CLOCK/SET per più di quattro secondi.



Premere il tasto + o - per regolare l'anno attuale e quindi premere il tasto CLOCK/SET.



Ripetere il punto 2 per regolare il mese, il giorno, il giorno della settimana, le ore, i minuti e i secondi.

La visualizzazione cessa di lampeggiare e l'orologio inizia a funzionare.



Informazione

Per regolare accuratamente l'orologio, regolare i secondi su 00 con il tasto + o - e quindi premere il tasto CLOCK/SET contemporaneamente ad un segnale orario.

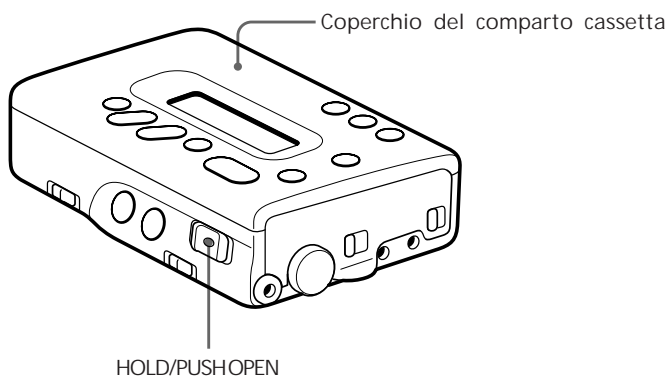
Per selezionare il formato 12 ore o 24 ore
Premere il tasto + per due secondi o più.

Per abbandonare la regolazione dell'orologio

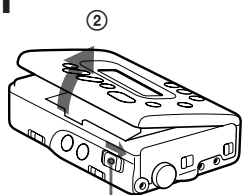
Premere il tasto STOP ■. La visualizzazione dell'orologio torna alla regolazione precedente.

Tuttavia, se il giorno è fissato, l'anno, il mese, il giorno e il giorno della settimana sono fissati e non soggetti a ulteriori cancellazioni.

Inserimento della cassetta



1



① Premere e far scorrere.

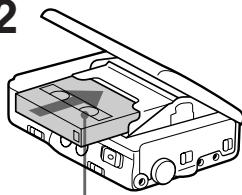
Aprire il coperchio del comparto cassetta.

① Premere l'interruttore HOLD/PUSH OPEN e farlo scorrere sulla posizione OPEN. Rilasciare l'interruttore quando il coperchio del comparto cassetta si apre leggermente.

② Aprire il coperchio del comparto cassetta.



2



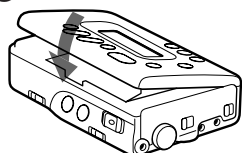
Finestrella rivolta verso l'alto

Inserire la cassetta.

Inserire la cassetta con la finestrella rivolta verso l'alto. Se la cassetta viene inserita capovolta, può essere impossibile estrarla.

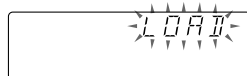


3



Chiudere il coperchio.

La cassetta viene caricata automaticamente.

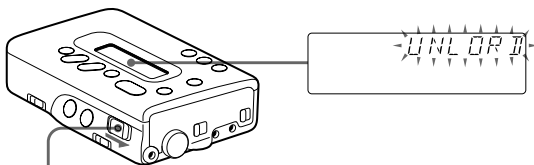


Note

- Assicurarsi che il coperchio del comparto cassetta sia chiuso e che "UNLOCK" o "LOCK" non sia visualizzato prima di scollegare il trasformatore CA o rimuovere le pile. Altrimenti il coperchio del comparto cassetta può non chiudersi. In questo caso ricollegare il trasformatore CA o reinserire le pile.
- Tenere premuto il tasto al centro dell'interruttore HOLD/PUSH OPEN quando lo si sposta su OPEN.

Per estrarre la cassetta

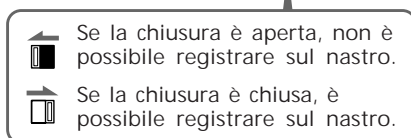
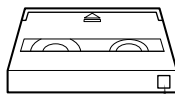
Mentre il registratore è in modo di arresto, premere l'interruttore HOLD/PUSH OPEN e spostarlo su OPEN.



Premere e far scorrere.

Per proteggere la registrazione

Aprire la chiusura di protezione della registrazione per proteggere il nastro dalla registrazione.

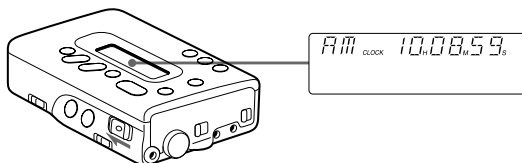


Note sulle cassette DAT

- Diversamente dalle cassette analogiche convenzionali, la riproduzione e la registrazione sono eseguite su una sola facciata della cassetta.
- In condizioni di uso normale, la costruzione della cassetta DAT evita la penetrazione di polvere e particelle estranee. Non aprire la cassetta DAT senza necessità.
- Non inserire oggetti nei fori sulla facciata posteriore della cassetta DAT.

Per evitare attivazioni accidentali

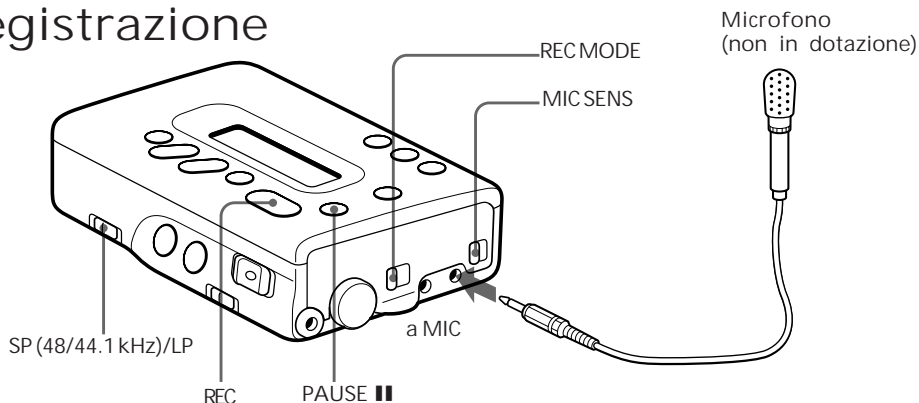
Spostare l'interruttore HOLD/PUSH OPEN su HOLD.



Informazione

Mentre il registratore è in modo di arresto, spostare l'interruttore HOLD/PUSH OPEN su HOLD per attivare manualmente il modo di consumo ridotto. (Vedere pagina 26.)

Registrazione



Fare riferimento a pagina 15 per “Collegamento ad altri apparecchi per la registrazione”.

Nota

Il tempo assoluto può non essere scritto correttamente nei seguenti casi.

- Quando si registra su un nastro parzialmente registrato contenente una parte non registrata (cioè una parte del nastro che non è mai stata registrata).
- Quando si registra su un nastro parzialmente registrato su cui il tempo assoluto non è stato originariamente scritto.

Nota

Non premere il tasto STOP ■ quando è visualizzato “BLANK”. Se lo si preme, il tempo assoluto diventa “-H-M-S” e non viene scritto in seguito.

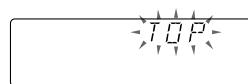
Localizzazione del punto da cui iniziare la registrazione

Il tempo assoluto viene scritto automaticamente contemporaneamente alla registrazione.

Il tempo assoluto è indicato come tempo dall’inizio del nastro ed è utile nel determinare il tempo trascorso dall’inizio del nastro. Se si desidera continuare a registrare su un nastro parzialmente registrato, assicurarsi di localizzare prima la fine della registrazione precedente e riprendere la registrazione da quel punto per evitare di lasciare parti non registrate inutili. Una volta che il tempo assoluto è stato scritto non può essere cancellato. Se si desidera inserire automaticamente spazi vuoti di quattro secondi, fare riferimento a pagina 18 per “Registrazione di spazi vuoti - REC MUTE”.

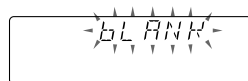
Per registrare dall’inizio del nastro

Premere il tasto ◀◀/▶▶ per riavvolgere il nastro. “TOP” lampeggia quando il nastro è riavvolto fino all’inizio.

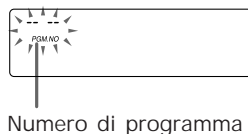


Per registrare su un nastro parzialmente registrato

Premere il tasto ▶▶/▶▶ per localizzare la fine della registrazione precedente. “BLANK” appare quando è localizzata la fine della registrazione precedente e il nastro si ferma a quel punto.



Quando “— —” lampeggia per il numero di programma
 “— —” indica una parte non registrata. Premere il tasto
⏮/**⏪** per riavvolgere il nastro fino a quando “— —”
 cessa di lampeggiare. Quindi premere il tasto **⏩**/**⏭** per
 localizzare la fine della registrazione precedente.

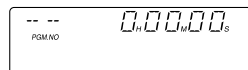


Numero di programma

Registrazione da un microfono

1

Inserire una cassetta e localizzare il punto da cui iniziare la registrazione.



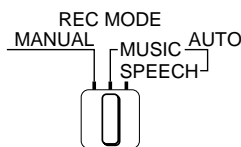
2



Interruttore
MIC SENS

Regolare l'interruttore MIC SENS.
 H: Normale
 L: Per suoni forti

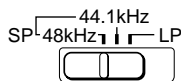
3



Interruttore
RECMODE

Regolare l'interruttore REC MODE.
 Selezionare AUTO (MUSIC o SPEECH).
 Il registratore regola automaticamente il livello di registrazione.
 MUSIC: Per la musica
 SPEECH: Per riunioni o conferenze
 Selezionare MANUAL quando si desidera regolare manualmente il livello di registrazione. (Vedere pagina 17.)

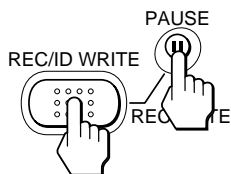
4



Selezionare la frequenza di campionamento.
 Selezionare SP (modo di riproduzione normale 48 kHz o 44,1 kHz).
 Quando si registra nel modo di riproduzione prolungata, selezionare LP. (Vedere pagina 17.)

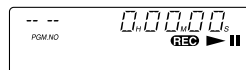
continua

5

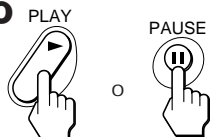


Premere i tasti REC e PAUSE **||**.

Il registratore entra in modo di pausa. Se si preme solo il tasto REC, il registratore entra in modo di controllo della registrazione (vedere pagina 18) e non inizia la registrazione.



6



Premere il tasto PLAY **▶** o il tasto PAUSE **||**.

La registrazione ha inizio.

Informazioni

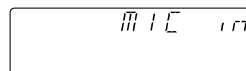
- Per iniziare immediatamente la registrazione, premere il tasto PLAY **▶** tenendo premuto il tasto REC in modo di arresto o riproduzione.
- La fonte in ingresso è visualizzata quando si cambia la fonte durante la registrazione, il controllo della registrazione o nel modo di pausa di registrazione.
- La frequenza di campionamento viene visualizzata quando si cambia la frequenza di campionamento durante la registrazione.

Note

- Il cambiamento della frequenza di campionamento durante la registrazione può causare la registrazione di una temporanea caduta di suono.
- Se si collega o si scollega la spina dalla presa PHONES/ LINE OUT durante la registrazione, può essere registrato del rumore.
- Può essere registrato del rumore quando l'illuminazione del display viene accesa durante la registrazione. In questo caso spegnerla.

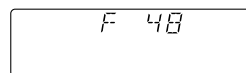
Altre operazioni

Per	Premere
Interrompere la registrazione	STOP ■
Fare una pausa nella registrazione	PAUSE
Disattivare la pausa	PAUSE o PLAY ▶
Controllare la fonte in ingresso in modo di arresto in modo di pausa di di registrazione	due volte REC REC Premere il tasto fino a quando appare la seguente visualizzazione.



Controllare la frequenza di campionamento

PLAY **▶** in modo di registrazione
La seguente visualizzazione appare mentre si tiene premuto il tasto.



Informazioni

- Se il registratore rimane in modo di pausa per cinque minuti o più, il registratore passa automaticamente al modo di arresto per proteggere la testina e il nastro.
- Se il registratore rimane in modo di arresto per tre minuti o più, il registratore passa automaticamente al modo di consumo ridotto (vedere pagina 26) per proteggere il nastro e conservare la carica delle pile (tranne nel modo di controllo della registrazione).
- Quando il registratore registra fino alla fine del nastro, riavvolge automaticamente il nastro fino all'inizio e quindi si ferma. (Funzione di riavvolgimento automatico)

Per registrare suoni relativamente bassi

Abbassare il livello di registrazione (nel modo di registrazione MANUAL) e avvicinare il più possibile il microfono alla fonte. È possibile ottenere una registrazione chiara e ottimale con disturbi di rumore minimi.

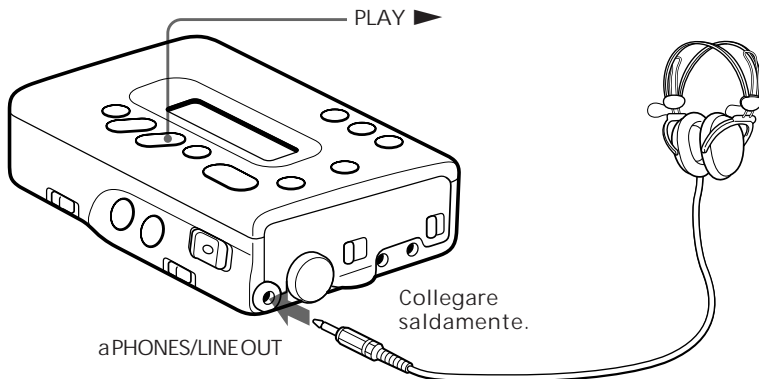
Scelta del microfono per registrazioni migliori

Le registrazioni sono influenzate e dipendono dal tipo di microfono impiegato. Per registrazioni migliori, usare il microfono opzionale ECM-959A o ECM-737.

Microfoni compatibili

- Microfoni opzionali del tipo "plug-in-power" sono disponibili per questo registratore.
- Microfoni opzionali con alimentazione automatica non sono disponibili per questo registratore.

Riproduzione



Fare riferimento a pagina 23 per “Collegamento ad altri apparecchi per la riproduzione”.

1

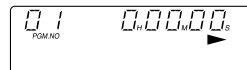
Inserire una cassetta e regolare l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT su AVLS OFF.

Regolarlo su AVLS ON quando si usa la funzione AVLS*.

2



Premere il tasto PLAY .
La riproduzione inizia.



Informazioni

- Il modo SP (riproduzione normale) e il modo LP (riproduzione prolungata) sono individuati automaticamente per la riproduzione. Non è quindi necessario regolare l'interruttore SP/LP.
 - Quando il registratore riproduce il nastro fino alla fine o fino al codice di fine, riavvolge automaticamente il nastro fino all'inizio e si ferma (funzione di riavvolgimento automatico).
- * Automatic Volume Limiter System (sistema di limitazione automatica del volume)

Altre operazioni

Per	Premere
Regolare il volume	VOLUME +/-
Interrompere la riproduzione	STOP ■
Fare una pausa nella riproduzione	PAUSE
Disattivare la pausa	PAUSE o PLAY ►
Avanzare rapidamente	►►/►►► in modo di arresto
Riavvolgere	◄◄/◄◄ in modo di arresto

Informazioni

- Se il registratore rimane in modo di pausa per cinque minuti o più, il registratore passa automaticamente al modo di arresto per proteggere la testina e il nastro.
- Se il registratore rimane in modo di arresto per tre minuti o più, il registratore passa automaticamente al modo di consumo ridotto (vedere pagina 26) per proteggere il nastro e conservare la carica delle pile (tranne nel modo di controllo della registrazione).

Note

- La funzione AMS non si attiva se non sono scritti i codici di inizio. (Vedere pagina 19.)
- La funzione AMS può non funzionare correttamente con nastri DAT registrati su altre piastre DAT.

* Sensore musicale automatico

Per avanzare/riavvolgere ascoltando il suono

È possibile avanzare rapidamente (salto) o riavvolgere (revisione) ascoltando il suono.

Salto	Tenere premuto ►►/►► in modo di riproduzione. Quando si rilascia il tasto riprende la riproduzione normale.
Revisione	Tenere premuto ◀◀/◀◀ in modo di riproduzione. Quando si rilascia il tasto riprende la riproduzione normale.

Per eseguire il salto/revisione ad alta velocità

Salto ad alta velocità	Premere PLAY ►► e ►►/►►► durante la riproduzione.
Revisione ad alta velocità	Premere PLAY ►► e ◀◀/◀◀ durante la riproduzione.

Per localizzare l'inizio di un programma (brano) - Funzione AMS*

È possibile localizzare l'inizio di un programma (brano) in modo di riproduzione, avanzamento/riavvolgimento o arresto.

Modo di riproduzione: Premere rapidamente ►►/►►► o ◀◀/◀◀.

Modo di avanzamento/riavvolgimento: Premere una volta ►►/►►► o ◀◀/◀◀.

Modo di arresto: Premere due volte ►►/►►► o ◀◀/◀◀.

Per localizzare l'inizio del programma (brano) seguente-successivo	Premere una volta/ripetutamente ►►/►►►
--	--

P.es. Per localizzare l'inizio del quinto programma (brano) successivo



Per localizzare l'inizio del programma (brano) attuale/precedente	Premere una volta/ripetutamente ◀◀/◀◀
---	---------------------------------------

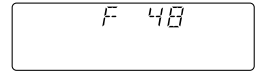
P.es. Per localizzare l'inizio del quarto programma (brano) precedente includendo il programma (brano) attuale



Per controllare la frequenza di campionamento
È possibile controllare la frequenza di
campionamento del suono registrato.

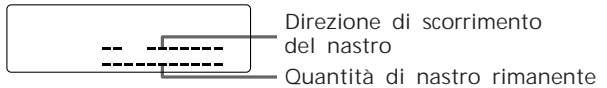
Premere **PLAY ►** in modo di riproduzione.

La seguente visualizzazione
appare mentre si tiene il
tasto premuto



Visualizzazione durante l'avanzamento/
riavvolgimento (funzione AMS)

L'indicatore di livello di picco (L) indica la direzione
di scorrimento del nastro. L'indicatore di livello di
picco (R) indica la quantità di nastro rimanente.



Per riprodurre automaticamente il nastro
dall'inizio-Funzione di riproduzione automatica

Premere il tasto **PLAY ►** tenendo premuto il tasto
◀◀ / ◀◀. La riproduzione inizia automaticamente
quando il nastro viene riavvolto fino all'inizio.

In modo simile la riproduzione inizia
automaticamente quando il nastro viene riavvolto
fino all'inizio del programma (brano) precedente con
la funzione AMS.

Collegamento ad altri apparecchi per la registrazione

È possibile collegare il registratore ad altri apparecchi audio analogici e apparecchi audio con uscita digitale. Fare riferimento a pagina 8 per “Registrazione”.

Nota

Quando si registra da apparecchi audio analogici, scollegare il microfono dal registratore.

Altrimenti viene registrato il suono del microfono.

Note

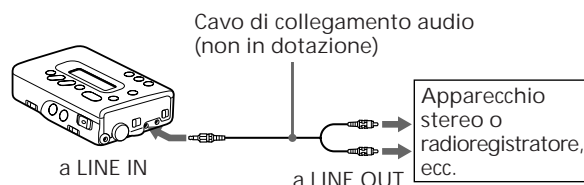
- Se viene visualizzato “COPY PROHIBIT” la fonte non può essere registrata. (Vedere pagina 30.)
- Assicurarsi di regolare l'interruttore del cavo di collegamento su DIGITAL prima di registrare. L'ingresso rimane come ingresso analogico anche se l'interruttore viene regolato su DIGITAL durante la registrazione.

Informazioni

Quando si collega un apparecchio audio con uscita digitale, notare quanto segue:

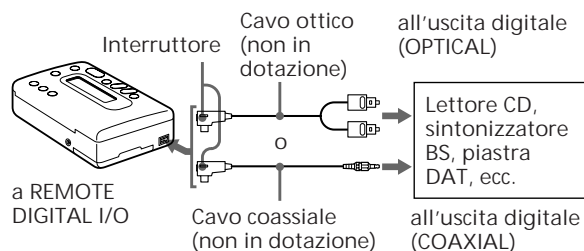
- Non è necessario regolare il modo di registrazione.
- Il livello di registrazione viene regolato automaticamente sul livello della fonte. Non è possibile regolarlo manualmente con questo registratore.

Registrazione da apparecchi audio analogici (collegamento analogico)



- 1 Selezionare il modo di registrazione e la frequenza di campionamento.
- 2 Premere i tasti REC e PAUSE ■■.
- 3 Premere il tasto PLAY ► o PAUSE ■■ per iniziare la registrazione. Quindi iniziare la riproduzione della fonte collegata.

Registrazione da apparecchi audio con uscita digitale (collegamento digitale)



- 1 Usare e collegare il cavo ottico o il cavo coassiale a seconda della presa di uscita digitale dell'apparecchio collegato.
- 2 Regolare l'interruttore del cavo di collegamento su DIGITAL.
- 3 Premere i tasti REC e PAUSE ■■.
- 4 Premere il tasto PLAY ► o PAUSE ■■ per iniziare la registrazione. Quindi iniziare la riproduzione della fonte collegata.

Informazione

Nel collegamento digitale, la regolazione dell'interruttore SP/LP è applicabile solo quando si registra una fonte a 32 kHz. (Quando è regolato su SP, la fonte viene registrata a 32 kHz nel modo SP. Quando è regolato su LP, la fonte viene registrata a 32 kHz nel modo LP.)

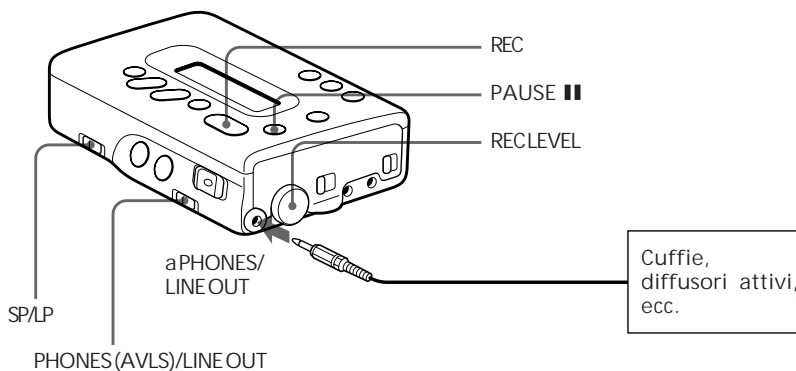
La frequenza di campionamento per la registrazione è selezionata automaticamente in base alla fonte.

Fonte e frequenza di campionamento per la registrazione

Osservare le seguenti indicazioni per la fonte e la frequenza di campionamento per la registrazione.

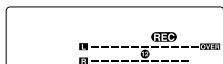
Fonte	Frequenza di campionamento
Audio nel modo B di un satellite per trasmissioni Nastro DAT in modo SP	48 kHz
Compact disc Minidisco	44.1 kHz
Audio nel modo A di un satellite per trasmissioni Nastro DAT in modo LP	32 kHz

Utili funzioni di registrazione



Note

- È impossibile regolare manualmente il livello di registrazione con il collegamento digitale.
- Il livello di registrazione è regolato troppo alto quando **OVER** appare a destra dell'indicatore di livello di picco.



Abbassare il livello di registrazione per evitare distorsione.

Note

- Un nastro registrato in modo LP non può essere riprodotto su una piastra DAT priva di funzione per il modo LP.
- Può essere udibile un forte rumore durante il passaggio dal modo SP al modo LP quando un nastro contenente una registrazione che a metà passa dal modo SP al modo LP viene riprodotto su una piastra DAT non dotata di funzione per il modo LP. In questo caso abbassare il volume o interrompere la riproduzione.

Regolazione manuale del livello di registrazione - Registrazione manuale

Per registrazioni ottimali con il microfono o da apparecchi audio analogici, regolare manualmente il livello di registrazione.

- 1 Regolare l'interruttore REC MODE su MANUAL.
- 2 Premere il tasto REC per passare al modo di controllo della registrazione.
- 3 Iniziare la riproduzione della fonte e girare il comando REC LEVEL per regolare il livello di registrazione mentre si controlla il suono.



Indicatore di livello di picco

Girare il comando REC LEVEL in modo che gli indicatori di livello di picco rimangano intorno al livello 12 del misuratore di livello di picco.

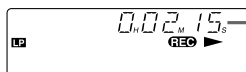
Assicurarsi che **OVER** non appaia quando sono in ingresso suoni forti.

- 4 Premere il tasto PLAY ► tenendo premuto il tasto REC per iniziare la registrazione.

Registrazione nel modo di riproduzione prolungata - LP REC

Regolare l'interruttore SP/LP su LP per registrare per il doppio del tempo di registrazione delle cassette DAT normali. Di conseguenza, una cassetta DAT da 60 minuti registrata in modo LP permette 120 minuti di registrazione.

Visualizzazione del contatore durante il modo LP
 Il tempo assoluto e il tempo rimanente del nastro sono basati sul modo SP. Il tempo effettivo è quindi il doppio del valore visualizzato sul display.



Il tempo effettivo durante il modo LP è di 4 minuti e mezzo.

Informazione

Per inserire spazi vuoti di 4 secondi o più, premere il tasto PAUSE ■■ tenendo premuto il tasto REC e quindi tenere premuto il solo tasto PAUSE ■■ per 4 secondi o più. Il registratore entra in modo di pausa quando si rilascia il tasto PAUSE ■■.

Note

- Quando una spina è collegata alla presa PHONES/LINE OUT, il registratore non può cambiare il modo di uscita da LINE OUT a PHONES (AVLS) durante la registrazione anche se si regola l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT su PHONES (AVLS) o viceversa. Interrompere la registrazione o viceversa. Interrompere la registrazione o scollegare la spina dalla presa e quindi regolare l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT.
- Il volume è molto alto quando si usano le cuffie per controllare il suono durante la registrazione se l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT è regolato su LINE OUT.

Registrazione di spazi vuoti - REC MUTE

Una parte vuota (non registrata) può essere inserita all'inizio di un programma (brano) e tra i programmi (brani). In questo caso il codice di inizio non viene scritto.

- 1 Premere il tasto REC e il tasto PAUSE ■■ per attivare il modo di pausa di registrazione.
- 2 Premere il tasto PAUSE ■■ tenendo premuto il tasto REC.

Uno spazio vuoto di quattro secondi viene inserito e l'apparecchio ritorna automaticamente al modo di pausa di registrazione.

Controllo della registrazione

Usare le cuffie o i diffusori dell'apparecchio stereo per controllare il suono durante la registrazione.

- 1 Collegare le cuffie o l'apparecchio stereo alla presa PHONES/LINE OUT del registratore.
- 2 Regolare l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT come indicato sotto.

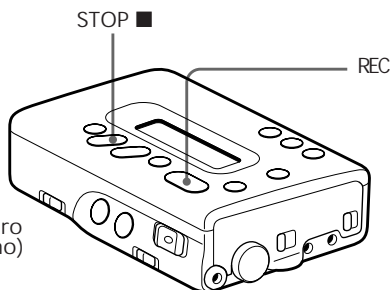
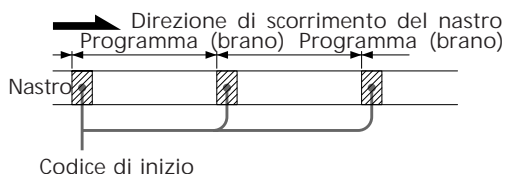
Apparecchio audio collegato	Posizione dell'interruttore
Cuffie	☉ AVLS OFF o ON
Apparecchio stereo (tramite LINE IN)	LINE OUT

- 3 Iniziare la registrazione.

Possono essere udibili dei rumori nel suono di controllo quando si registra con il collegamento digitale. Questo non è un malfunzionamento e i rumori non sono registrati.

Scrittura di codici di inizio

Il codice di inizio è un segnale che indica l'inizio di un programma (brano). Il registratore cerca i codici di inizio per localizzare l'inizio di un programma (brano) con la funzione AMS (sensore musicale automatico).



Informazione

Per scrivere il codice di inizio durante la registrazione, premere il tasto REC. Il codice di inizio viene scritto al punto in cui il tasto REC viene premuto indipendentemente da che "AUTO-ID" sia visualizzato o meno.

Note

- I tasti tranne il tasto STOP ■ non funzionano mentre **START-ID** lampeggia.
- Quando AUTO-ID è attivato, il codice di inizio può non essere scritto correttamente se c'è rumore.
- Quando si scrivono codici di inizio in successione, assicurarsi che ci sia un intervallo di 9 secondi o più (18 secondi o più in modo LP) tra i codici di inizio. Altrimenti il registratore può non localizzare correttamente l'inizio di un programma (brano).

Scrittura di codici di inizio durante la registrazione

Quando AUTO-ID è attivato, i codici di inizio sono scritti durante la registrazione in base al livello di uscita della fonte. Quando AUTO-ID è disattivato, i codici di inizio sono scritti durante la registrazione in base alle informazioni di codice esistenti della fonte.

- 1 Premere il tasto REC tenendo premuto il tasto STOP ■ per far apparire "AUTO-ID" (AUTO-ID attivato) o per farlo scomparire (AUTO-ID disattivato).
- 2 Iniziare la registrazione. Quando il codice di inizio viene scritto, "WRITE" appare per circa 2 secondi e quindi **START-ID** lampeggia per circa 9 secondi (circa 18 secondi in modo LP).



Scrittura di codici di inizio quando AUTO-ID è attivato

Fonte	Un codice di inizio viene scritto quando
Tutte	<ul style="list-style-type: none">• La registrazione inizia o la pausa di registrazione viene disattivata. (Durante una parte senza suono, il codice di inizio viene scritto al punto in cui viene emesso il suono.)• Una parte senza suono o una parte con un livello di registrazione molto basso della durata di 3 secondi o più.• La frequenza di campionamento cambia durante l'immissione del suono.• Il tasto REC viene premuto durante la registrazione.

Note

- Quando AUTO-ID è disattivato, le informazioni di programma (brano) esistenti del compact disc possono non essere scritte correttamente come codice di inizio a seconda del tipo di lettore CD usato.
- Le informazioni di programma (brano) esistenti del minidisco non sono scritte come codice di inizio.

Scrittura di codici di inizio quando AUTO-ID è disattivato

Fonte	Un codice di inizio viene scritto quando
Tutte	<ul style="list-style-type: none">• La registrazione inizia o la pausa di registrazione viene disattivata. (Il codice di inizio viene scritto indipendentemente dalla presenza o assenza di suono nella parte.)• Il tasto REC viene premuto durante la registrazione.
Lettore CD	In modo identico alle informazioni di (ingresso digitale) programma (brano) esistenti del compact disc. (In aggiunta a quanto sopra.)
Piastra DAT	In modo identico alle informazioni di (ingresso digitale) programma (brano) esistenti del nastro DAT. (In aggiunta a quanto sopra.)

Note

- I codici di inizio scritti durante la registrazione o scritti dopo la selezione non possono essere spostati. Riscriverli dopo averli cancellati.
- I codici di inizio non possono essere scritti mentre **START-ID** lampeggia rapidamente durante la funzione di prova.

Scrittura di codici di inizio durante la riproduzione

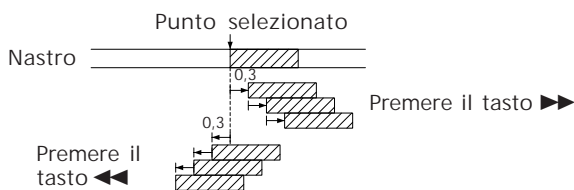
Con il kit adattatore di sistema RM-D3K o il telecomando con fili RMT-D7 opzionali è possibile scrivere i codici di inizio senza cancellare il contenuto della registrazione esistente. (Per maggiori dettagli fare riferimento al manuale di istruzioni allegato a ciascun prodotto.)

“REHEARSAL” lampeggia quando si seleziona il punto per il codice di inizio, il registratore riproduce una parte di nastro fino a 3 secondi da quel punto e la ripete 16 volte (funzione di prova).



Per regolare il punto selezionato

A ciascuna pressione del tasto ◀◀ o ▶▶ dello RM-D3K o RMT-D7, il punto selezionato si sposta indietro o avanti di 0,3 secondi per volta, fino ad un massimo di 10 secondi in ciascuna direzione.



Nota

Se un codice di inizio viene cancellato, anche il numero di programma scritto nello stesso punto viene cancellato.

Cancellazione di codici di inizio

Con il kit adattatore di sistema RM-D3K o il telecomando con fili RMT-D7 opzionali è possibile cancellare i codici di inizio senza cancellare il contenuto della registrazione esistente. (Per maggiori dettagli fare riferimento al manuale di istruzioni allegato a ciascun prodotto.)

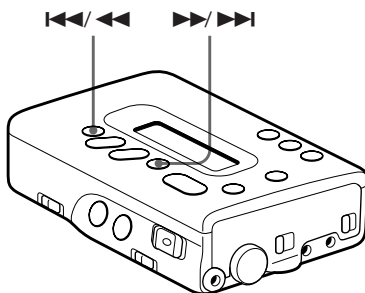
La cancellazione del codice di inizio è possibile solo quando il registratore è in modo di arresto o di riproduzione.



Assegnazione di numeri di programma

Il numero di programma è un segnale che indica il numero del programma (brano).

Il numero di programma è scritto contemporaneamente al codice di inizio.



Nota

La scrittura e la rinumerazione dei numeri di programma possono non essere completate correttamente su nastri che sono stati registrati con un'altra piastra DAT e che hanno un codice di inizio al principio.

Quando si registra dall'inizio del nastro

Il numero di programma viene scritto automaticamente dal numero 1 in ordine sequenziale contemporaneamente al codice di inizio.

Quando si registra da metà del nastro

Premere il tasto ►►/►► o ◀◀/◀◀ per visualizzare il numero di programma prima di iniziare a registrare. Il numero di programma viene scritto in ordine sequenziale dal numero di programma precedente contemporaneamente al codice di inizio.

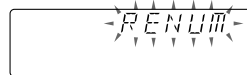
Rinumerazione dei numeri di programma

Con il kit adattatore di sistema RM-D3K o il telecomando con fili RMT-D7 opzionali è possibile rinumerare i numeri di programma. (Per maggiori dettagli fare riferimento al manuale di istruzioni allegato a ciascun prodotto.)

“RENUM” lampeggia mentre i numeri di programma sono rinumerati. Quando

l'operazione di rinumerazione

è stata completata, il registratore riavvolge il nastro fino all'inizio ed passa al modo di arresto.



La rinumerazione è necessaria per i seguenti tipi di nastro:

- Nastri su cui sono stati scritti codici di inizio durante la riproduzione.
- Nastri in cui numeri di programma sono mancanti o duplicati a causa di una registrazione eseguita da metà del nastro.
- Nastri con numeri di programma mancanti a causa della cancellazione del numero di programma quando è stato cancellato un codice di inizio.

Collegamento ad altri apparecchi per la riproduzione

È possibile collegare il registratore ad altri apparecchi audio analogici e apparecchi audio con ingresso digitale. Fare riferimento a pagina 12 per “Riproduzione”.

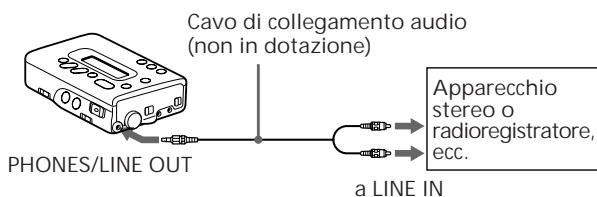
Informazione

Il livello di uscita alla presa PHONES/LINE OUT e alla presa REMOTE DIGITAL I/O è fisso. Il volume non può essere regolato con i tasti VOLUME del registratore.

Nota

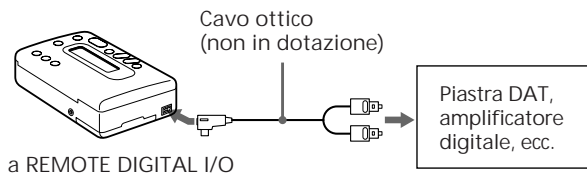
Quando una spina è collegata alla presa PHONES/LINE OUT, il registratore non può cambiare il modo di uscita da LINE OUT a PHONES (AVLS) durante la registrazione anche se si regola l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT su PHONES (AVLS) o viceversa.

Riproduzione con un apparecchio audio analogico (collegamento analogico)



- 1 Regolare l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT su LINE OUT.
- 2 Iniziare la riproduzione e regolare il volume sull'apparecchio collegato.

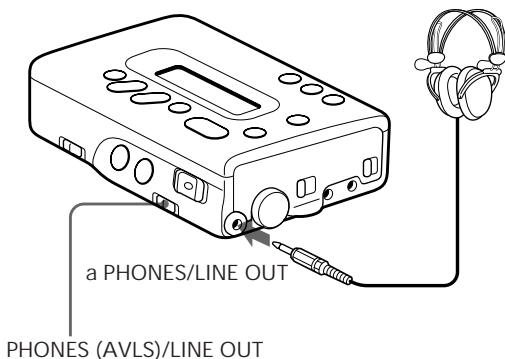
Riproduzione con un apparecchio audio con ingresso digitale (collegamento digitale)



Collegare l'apparecchio audio digitale a questo registratore come illustrato. Iniziare la riproduzione e regolare il volume sull'apparecchio collegato.

Utili funzioni di riproduzione

La funzione AVLS* è utilizzabile quando si usano le cuffie durante la riproduzione o nel modo di controllo della registrazione. La funzione AVLS mantiene ridotto il volume massimo per evitare che suoni eccessivi danneggino l'udito.



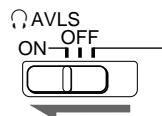
* Automatic Volume Limiter System (sistema di limitazione automatica del volume)

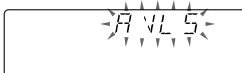
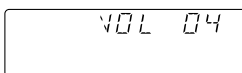
Nota

Il suono può essere occasionalmente deformato e distorto particolarmente durante parti con bassi enfatizzati quando la funzione AVLS è attivata. In questo caso abbassare il volume.

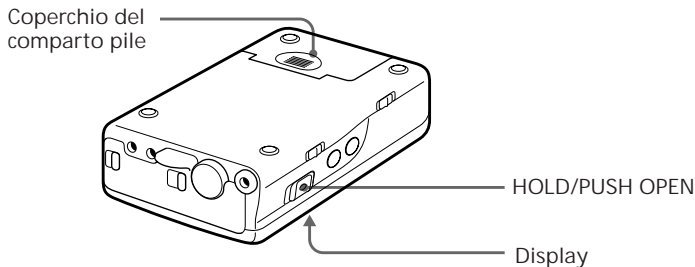
Uso della funzione AVLS

Regolare l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT su  AVLS OFF o ON quando si ascolta la riproduzione o si controlla il suono di registrazione con le cuffie. La funzione AVLS è attivata quando l'interruttore è regolato su ON.



Interruttore AVLS	Volume e visualizzazione
ON	<p>Il volume è limitato al livello designato.</p> <p>"AVLS" appare sul display seguito da "VOL" quando si preme il tasto VOLUME. Quando il volume è al livello massimo "AVLS" lampeggia.</p> 
OFF	<p>Il volume è regolato con il normale comando del volume.</p> <p>A ciascuna pressione dei tasti VOLUME, il livello di volume cambia di conseguenza e "VOL" appare sul display.</p> 

Sostituzione delle pile



Informazioni

- Questo registratore non è dotato di un interruttore di alimentazione. Il display LCD è quindi sempre acceso fintanto che le pile sono inserite. Il consumo di corrente è comunque minimo e trascurabile.
- Particolarmente quando il registratore è nel modo di consumo ridotto, tutti gli indicatori non scompaiono immediatamente quando si rimuove il portapile dal registratore. Disattivare il modo di consumo ridotto prima di rimuovere il portapile. Se le pile sono sostituite prima che tutti gli indicatori siano scomparsi dal display, la carica rimanente delle pile può non essere visualizzata correttamente.
- L'orologio torna alla sua regolazione iniziale (SU/95Y1M1D/AM12H00M00S) se le pile sono rimosse dall'apparecchio per un'ora o più. In questo caso regolare di nuovo l'orologio.

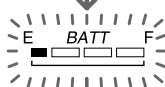
Nota

Estrarre le pile quando non si usa il registratore per un lungo periodo.

- 1** Rimuovere il portapile. (Vedere pagina 4.)
- 2** Sostituire le pile con altre nuove nel portapile. (Vedere pagina 4.)
- 3** Assicurarsi che tutti gli indicatori siano scomparsi dal display.
- 4** Inserire il portapile nel registratore e chiudere il coperchio. (Vedere pagina 4.)

Quando sostituire le pile

Lo stato di carica rimanente delle pile è visualizzato quando si usano le pile.



Sostituire tutte e quattro le pile con altre nuove.

“*bATTERY*” lampeggia e il registratore entra in modo di arresto se l'apparecchio viene usato oltre questo punto.

Durata delle pile (ore circa)

Pile	Riproduzione	Registrazione
		(nel modo di controllo registrazione)
Alcaline Sony (formato AA)	3.5	3 (4*)
Ricaricabili Sony (formato AA)	2	1.5 (2*)

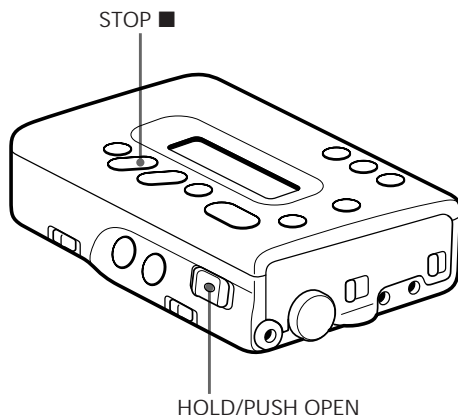
Valori per la durata delle pile a 20°C.

La capacità delle pile diminuisce e la loro durata si abbrevia a temperature inferiori.

* Quando non è collegata una spina alla presa PHONES/LINE OUT.

Modo di consumo ridotto

Se il registratore rimane in modo di arresto per 3 minuti o più, passa automaticamente al modo di consumo ridotto per conservare la carica delle pile.



Informazioni

Il registratore non passa al modo di consumo ridotto quando lo si alimenta con il trasformatore CA o la batteria d'auto.

Il nastro viene scaricato automaticamente per proteggere il nastro e il registratore passa al modo di consumo ridotto per conservare la carica delle pile quando il registratore rimane in modo di arresto per 3 minuti o più. Appare l'indicazione dell'orologio e l'illuminazione del display si spegne nel modo di consumo ridotto.

Per passare manualmente al modo di consumo ridotto

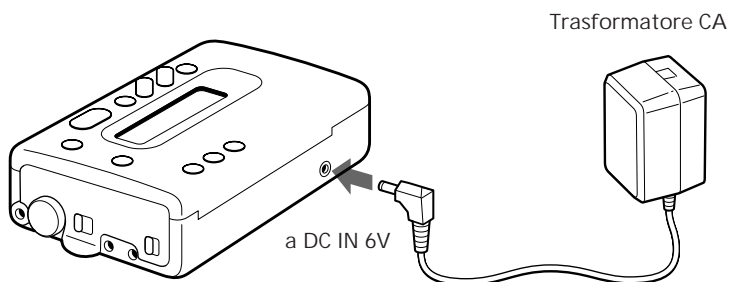
1 Assicurarsi che il registratore sia in modo di arresto.

Premere il tasto STOP ■ se il registratore è in modo di pausa.

2 Spostare l'interruttore HOLD/PUSH OPEN su HOLD.

Il registratore passa al modo di consumo ridotto.

Uso con il trasformatore CA o una batteria d'auto



Informazioni

- Quando il trasformatore CA o il cavo per batteria d'auto è collegato alla presa DC IN 6V del registratore, le pile interne sono scollegate automaticamente. L'alimentazione viene fornita automaticamente dalla fonte di alimentazione esterna. Il registratore usa la fonte di alimentazione esterna, non le pile interne.
- Quando il trasformatore CA o il cavo per batteria d'auto viene usato per un periodo prolungato, la temperatura interna del registratore può salire. Questo non è un malfunzionamento.

Uso del trasformatore CA

Collegare il trasformatore CA in dotazione alla presa DC IN 6V.

Note sul trasformatore CA

- Usare solo il trasformatore CA in dotazione o il trasformatore CA opzionale AC-E60HG/AC-E60AM. Non usare alcun altro trasformatore CA.



Polarità della spina

- Assicurarsi che il coperchio del comparto cassetta sia chiuso prima di scollegare il trasformatore CA o rimuovere le pile. Altrimenti il coperchio del comparto cassetta può non chiudersi se la fonte di alimentazione viene scollegata o rimossa mentre il coperchio del comparto cassetta è aperto. In questo caso ricollegare il trasformatore CA o reinserire le pile.

Uso della batteria d'auto

Per alimentare il registratore con la batteria dell'auto, collegare il cavo per batteria d'auto Sony DCC-E160L o DCC-E260HG (non in dotazione) alla presa DC IN 6V del registratore. Per maggiori dettagli fare riferimento al suo manuale di istruzioni.

Collegamento ad altri apparecchi

Collegare altri apparecchi a questo registratore per poterlo usare in modo più flessibile.

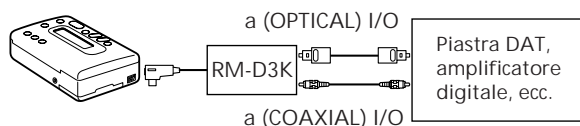
Nota

Quando si usa lo RM-D3K opzionale, alimentare questo registratore con il trasformatore CA. Con le pile le funzioni di comando a distanza senza fili e collegamento di ingresso/uscita digitale possono non funzionare correttamente.

Uso del kit adattore di sistema RM-D3K opzionale

Lo RM-D3K opzionale funziona come unità di collegamento tra un apparecchio con presa di I/O (ingresso/uscita) digitale e questo registratore.

Lo RM-D3K permette l'ingresso/uscita di cavi sia ottici che coassiali. Collegare a seconda della presa dell'apparecchio audio digitale da collegare.

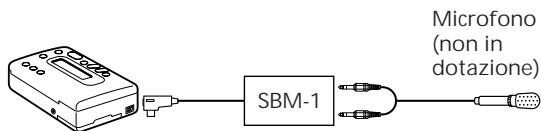


Quando è collegato lo RM-D3K

La scrittura e cancellazione di codici di inizio, la rinumerazione dei numeri di programma e l'uso della funzione di scorrimento musicale o di ricerca diretta sono tra le comode funzioni dello RM-D3K.

Uso dell'adattatore di super bit mapping SBM-1 opzionale

Lo SBM-1 opzionale permette di eseguire registrazioni di alta qualità quando è collegato a questo registratore.



Nota

Quando si alimenta lo SBM-1 opzionale con il trasformatore CA, l'alimentazione viene fornita da questo registratore quando lo SBM-1 è spento. Quando questo registratore è alimentato a pile, scollegare il trasformatore CA dallo SBM-1 per conservare la carica delle pile.

Uso del telecomando con fili opzionale RMT-D7

Lo RMT-D7 opzionale può essere collegato allo SBM-1 per permetterne il controllo a distanza. Tuttavia, quando si alimenta lo SBM-1 a pile, lo RMT-D7 non funziona se lo SBM-1 viene spento. Quando si alimenta lo SBM-1 con il trasformatore CA, lo RMT-D7 funziona indipendentemente dallo stato acceso o spento dello SBM-1.

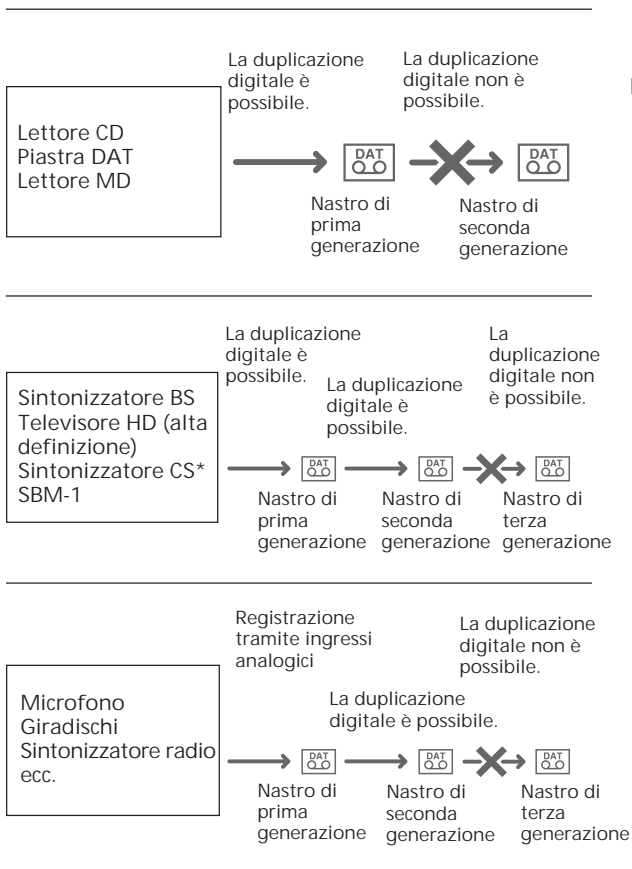
Sistema di gestione copie in serie (SCMS)

Il sistema di gestione copie in serie (SCMS) incorporato negli apparecchi DAT per uso domestico impedisce la duplicazione digitale ripetuta da un apparecchio all'altro. Tuttavia questo sistema permette la registrazione di una generazione di materiale digitale preregistrato tramite collegamento digitale.

Note

- Possono esserci dei casi in cui le regole del sistema di gestione copie in serie non sono applicabili quando si usa per la registrazione un apparecchio non protetto con il sistema di gestione di copie in serie.
- Anche se la duplicazione digitale è impossibile, è sempre possibile duplicare tramite collegamento analogico.
- Quando la duplicazione digitale non è possibile, il messaggio "COPY, PROHIBIT" appare sul display.

* Questi esempi di fonte possono non essere applicabili in alcuni paesi.



Visualizzazione di messaggi

I seguenti messaggi sono visualizzati durante l'uso dell'apparecchio.


Messaggio	Descrizione
<i>HOLD</i>	Lampeggia per circa un secondo quando si regola l'interruttore HOLD/PUSH OPEN su HOLD. Appare quando si preme un tasto mentre è attivata la funzione HOLD.
<i>NO TAPE</i>	Lampeggia quando non c'è un nastro nell'apparecchio.
<i>TAPE</i> <i>PROTECT</i>	Gli indicatori <i>TAPE</i> , <i>PROTECT</i> appaiono alternatamente quando il tasto REC viene premuto o quando si scrivono/cancellano codici di inizio nel modo di riproduzione usando un nastro la cui chiusura di protezione della registrazione è aperta.
<i>NO INPUT</i>	Lampeggia quando non viene ricevuto il segnale in ingresso digitale.
<i>COPY</i> <i>PROHIBIT</i>	Gli indicatori <i>COPY</i> e <i>PROHIBIT</i> appaiono alternatamente quando viene ricevuto il segnale SCMS.
<i>OPEN</i>	Lampeggia quando è aperto il coperchio del comparto cassetta.
<i>LOAD</i>	Lampeggia durante il caricamento del nastro.
<i>UNLOAD</i>	Lampeggia durante lo scaricamento del nastro.
<i>TOP</i>	Lampeggia quando viene raggiunto l'inizio del nastro*1.
<i>END</i>	Appare quando viene raggiunta la fine del nastro.
<i>LINE OUT</i>	Lampeggia quando l'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT è regolato sulla posizione LINE OUT e viene premuto il tasto VOLUME.
<i>BATTERY</i>	Lampeggia quando le pile sono deboli.
<i>EE</i> <i>END</i>	Appare quando viene individuato il codice di fine*2. (Tranne per la riproduzione di nastri)
<i>BLANK</i>	Lampeggia quando viene individuata la parte non registrata del nastro durante la riproduzione o l'avanzamento rapido.
<i>WRITE</i>	Appare durante la scrittura del codice di inizio.
<i>MIC</i> <i>in</i> <i>o</i> <i>LINE</i> <i>in</i>	Appare quando un microfono/cavo di collegamento audio è collegato al registratore nel modo di registrazione, pausa di registrazione o controllo della registrazione. Appare anche quando si preme il tasto REC in modo di pausa di registrazione o controllo della registrazione.*3
<i>DIGITAL</i>	Appare quando si preme il tasto REC in modo di pausa di registrazione o di controllo della registrazione mentre un altro apparecchio è collegato tramite collegamento digitale.
<i>AVLS</i>	Lampeggia quando la funzione AVLS è regolata su \odot AVLS ON o quando la funzione AVLS è regolata su \odot AVLS ON e viene premuto il tasto VOLUME.

*1 Lampeggia quando un nastro nuovo (vergine) viene usato per la prima volta.

*2 Il codice di fine è un segnale che indica il punto del nastro in cui la registrazione è finita. Non è possibile registrare codici di fine con questo apparecchio, ma il registratore può riprodurre i nastri su cui sono registrati codici di fine e individuarli. Quando l'apparecchio individua un codice di fine durante l'avanzamento rapido si ferma in quel punto. È possibile far avanzare il nastro da quel punto solo registrando. Quando l'apparecchio individua un codice di fine durante la riproduzione, passa al modo di riavvolgimento automatico.

*3 Se sono collegati sia un microfono che un cavo di collegamento audio, il microfono ha la precedenza sul cavo di collegamento audio e quindi appare "*MIC in*". Quando il microfono viene scollegato appare "*LINE in*".

Soluzione di problemi

Problema	Causa	Soluzione
I tasti operativi non funzionano. L'apparecchio non funziona.	L'interruttore HOLD/PUSH OPEN è regolato sulla posizione HOLD.	Spostare l'interruttore sulla posizione centrale.
	Le pile sono scariche (è visualizzato <i>BATTERY</i>).	Sostituire tutte e quattro le pile con altre nuove.
	Il trasformatore CA non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il trasformatore CA.
	Il sistema di sicurezza si è attivato a causa di condensazione di umidità (è visualizzato l'indicatore ).	Lasciar riposare l'apparecchio per qualche tempo e riavviarlo accendendolo.
Il nastro non si muove.	Altre cause.	Scollegare la fonte di alimentazione dall'apparecchio e quindi collegarla di nuovo.
	Il tasto PAUSE  è attivato (è visualizzato l'indicatore ).	Premere PAUSE  o PLAY  per disattivare il modo di pausa. (Vedere pagina 9 e 12.)
Non c'è suono.	Il nastro è avvolto completamente fino alla fine.	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto  /  per riavvolgere il nastro. • Sostituire la cassetta.
	Il volume è stato abbassato completamente.	Premere il tasto + di VOLUME per regolare il volume.
	Uso errato dell'apparecchio collegato.	Usare l'apparecchio collegato come descritto nel relativo manuale di istruzioni.
La registrazione è impossibile.	La testina può essere sporca.	Pulire la testina con la cassetta di pulizia.
	La chiusura di protezione della registrazione della cassetta è aperta.	Chiudere la chiusura sulla cassetta. (Vedere pagina 7.)
	Uso errato dell'apparecchio collegato.	Vedere "Collegamento ad altri apparecchi per la registrazione" a pagina 15 o fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.
La registrazione è impossibile.	È stato individuato il segnale analogico.	Registrare tramite collegamento analogico. (Vedere pagina 15.)
	Il comando di livello di registrazione è regolato sul livello minimo quando si registra tramite ingresso analogico.	Regolare il comando REC LEVEL correttamente. (Vedere pagina 17.)
Il suono non viene registrato sul nastro.	Il comando di livello di registrazione è regolato sul livello minimo quando si registra tramite ingresso analogico.	Regolare il comando REC LEVEL correttamente. (Vedere pagina 17.)
Aumento dei disturbi o deterioramento del suono.	<ul style="list-style-type: none"> • La testina può essere sporca. • La registrazione è stata eseguita con la testina sporca. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire la testina con la cassetta di pulizia. • Pulire la testina con la cassetta di pulizia e provare di nuovo.

continua

Problema	Causa	Soluzione
Si sente del rumore nel suono di controllo quando si registra con un apparecchio collegato tramite collegamento digitale.	Questo non è un malfunzionamento. (Vedere pagina 18.)	---
Il volume non può essere regolato.	L'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT è regolato su LINE OUT.	Interrompere la registrazione/riproduzione o scollegare le cuffie dall'apparecchio. Quindi regolare l'interruttore su PHONES (AVLS).
	L'interruttore PHONES (AVLS)/LINE OUT dell'apparecchio è regolato su ☺ AVLS ON.	Regolare l'interruttore su ☹ AVLS OFF.
	L'interruttore HOLD/PUSH OPEN è regolato su HOLD.	Spostare l'interruttore sulla posizione centrale.
L'orologio visualizza SU/95Y1M1D/AM12H00M00S.	Le pile sono state rimosse dall'apparecchio per un'ora o più.	Regolare di nuovo l'orologio. (Vedere pagina 5.)
Non è possibile scrivere né i codici di inizio né i numeri di programma.	La chiusura di protezione della registrazione della cassetta è aperta.	Chiudere la chiusura sulla cassetta. (Vedere pagina 7.)
Il codice di inizio viene scritto ma il numero di programma no.	Quando si registra su un nastro parzialmente registrato, il numero di programma immediatamente precedente non è stato visualizzato prima di registrare.	Quando si registra su un nastro parzialmente registrato, visualizzare il numero di programma prima di iniziare la registrazione.
I tasti operativi non funzionano durante la scrittura del codice di inizio.	Durante la scrittura del codice di inizio non è possibile usare alcun tasto tranne STOP ■ .	Premere i tasti dopo che l'indicatore START/D ha cessato di lampeggiare.
Non è possibile scrivere il tempo assoluto.	La registrazione è stata iniziata in una parte vuota del nastro.	Riavvolgere il nastro fino all'inizio, localizzare la fine della registrazione precedente e iniziare la registrazione da quel punto. (Vedere pagina 8.)
Il suono captato dal microfono è distorto.	Il suono della fonte è troppo forte.	Regolare l'interruttore MIC SENS su L.
Rumori durante la registrazione.	Quando si controlla il suono di registrazione con le cuffie o diffusori esterni, questi sono collocati troppo vicino al microfono.	Tenere il microfono lontano da essi.
Il nastro si ferma improvvisamente durante la riproduzione.	C'è una parte vuota (non registrata) sul nastro.	---
Il coperchio del comparto cassetta non si chiude.	La fonte di alimentazione è stata scollegata mentre "LDR II" o "UNLDR II" lampeggiava sul display.	Collegare la fonte di alimentazione e chiudere il coperchio.

Precauzioni

Sicurezza

- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio, scollegare la fonte di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Dopo aver usato l'apparecchio con il trasformatore CA, scollegare il trasformatore CA dalla presa a muro se non lo si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo tirarlo afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Non inserire alcun oggetto estraneo nella presa DC IN 6V (ingresso alimentazione esterna).


Fonti di alimentazione

- Per il funzionamento CA: Usare solo il trasformatore CA consigliato (non in dotazione).
Non usare alcun altro trasformatore CA perché può danneggiare l'apparecchio.
Per il funzionamento con batteria d'auto: Usare il cavo per batteria d'auto DCC-E160L o DCC-E260HG (non in dotazione).
- Quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo, assicurarsi di scollegare la fonte di alimentazione (pile, trasformatore CA, cavo per batteria d'auto, ecc.).

Installazione

- Non installare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore come caloriferi o condotti d'aria, o in luoghi esposti alla luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Non collocare nulla sopra l'apparecchio.
- Se l'apparecchio causa interferenze nella ricezione radio o TV, spegnerlo o allontanarlo dalla radio o televisore.

Condensazione di umidità

Se l'apparecchio viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo l'umidità può condensarsi all'interno dell'apparecchio. In questo caso, il nastro può aderire al tamburo della testina e rimanere danneggiato o l'apparecchio può non funzionare correttamente (l'indicatore  si illumina). Rimuovere sempre la cassetta DAT dall'apparecchio quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

Se è presente condensazione...

- I tasti e i comandi possono non funzionare correttamente.
- L'apparecchio può spegnersi.

Note sulle cuffie

Sicurezza stradale

Non usare le cuffie durante la guida, in bicicletta o durante l'uso di qualsiasi veicolo motorizzato. Questo può creare pericoli per il traffico ed è illegale in molte aree. È inoltre potenzialmente pericoloso ascoltare con le cuffie ad alto volume mentre si cammina, particolarmente nei pressi di passaggi pedonali. Fare la massima attenzione o sospendere l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzioni di danni all'udito

Evitare di usare le cuffie ad alto volume. Gli esperti in materia di udito non consigliano l'ascolto ininterrotto ad alto volume per lunghi periodi. Se si sentono ronzii alle orecchie abbassare il volume o cessare l'uso.

Rispetto per il prossimo

Tenere il volume a livello moderato. Questo permette di udire i rumori esterni e di non disturbare le persone circostanti.

Manutenzione

Pulizia del rivestimento

Pulire il rivestimento e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente.

Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solventi come alcool o benzene.

Pulizia della testina

Un uso prolungato può sporcare la testina. Se la testina è sporca, può causare cadute di suono durante la riproduzione. Per ottenere la registrazione e riproduzione migliori possibile, consigliamo di pulire la testina ogni dieci ore di registrazione/riproduzione, usando la cassetta di pulizia in dotazione.

Inoltre quando non si è usato l'apparecchio per un lungo periodo pulire la testina con la cassetta di pulizia prima di farne uso.

Uso della cassetta di pulizia in dotazione

- 1 Inserire la cassetta di pulizia come una normale cassetta DAT.
- 2 Premere il tasto **PLAY** ► e quindi dopo 10 secondi premere il tasto **STOP** ■.
- 3 Rimuovere la cassetta di pulizia senza riavvolgerla.
- 4 Eseguire la registrazione e riproduzione con una normale cassetta DAT e controllare la qualità sonora.

Note sulla cassetta di pulizia

- La cassetta di pulizia non può essere usata per la registrazione o la riproduzione.
- Non pulire la testina con la cassetta di pulizia per più di cinque volte di seguito. Una pulizia continua e prolungata della testina può causarne l'usura.
- Non riavvolgere la cassetta di pulizia ogni volta che la si usa. Quando la cassetta raggiunge la fine del nastro, riavvolgerla fino all'inizio e usarla di nuovo. La cassetta di pulizia può essere usata circa 200 volte, con 10 secondi di pulizia per volta.

Caratteristiche tecniche

Nastro	Nastro audio digitale
Tempo di registrazione	Modo normale: 120 minuti Modo di riproduzione prolungata: 240 minuti (con una DT-120)
Frequenza di campionamento	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Risposta in frequenza	Modo normale: Fs 48 kHz 20-22.000 Hz ($\pm 1,0$ dB) Fs 44,1 kHz 20-20.000 Hz ($\pm 1,0$ dB) Fs 32 kHz 20-14.500 Hz ($\pm 1,0$ dB) Modo di riproduzione prolungata: Fs 32 kHz 20-14.500 Hz ($\pm 1,0$ dB)
Rapporto segnale/rumore	Modo normale: Superiore a 87 dB Modo di riproduzione prolungata: Superiore a 87 dB (1 kHz IHF-A, 22 kHz LPF, LINE IN)
Gamma dinamica	Modo normale: Superiore a 87 dB Modo di riproduzione prolungata: Superiore a 87 dB (1 kHz IHF-A, 22 kHz LPF, LINE IN)
Distorsione armonica totale	Modo normale: Inferiore allo 0,008% (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN) Modo di riproduzione prolungata: Inferiore allo 0,09% dB (1 kHz, 22 kHz LPF, LINE IN)
Wow e flutter	Inferiori al limite misurabile (meno di $\pm 0,001\%$ W.PEAK)

Ingressi

	Tipo di presa	Impedenza	Livello di ingresso nominale	Livello di ingresso minimo
MIC	Minipresa stereo	4.7 kohm	—	0,4 mV
LINE IN	Minipresa stereo	4.7 kohm	500 mV	80 mV

Uscita

	Tipo di presa	Impedenza	Uscita nominale	Livello di uscita massimo	Impedenza di carico
PHONES/ LINE OUT	Minipresa stereo	27 ohm	LINE OUT 500 mV	PHONES 5 mW + 5 mW	LINE OUT oltre 10 kohm PHONES 32 ohm

Ingresso/uscita

Presa DIGITAL I/O REMOTE (presa speciale)
Ingresso/uscita digitale, funzionamento telecomandato e funzionamento a timer possibile mediante il collegamento di un kit adattatore a questa presa.

Alimentazione

- 6 V DC, quattro pile tipo LR6 (formato AA)
- La presa DC IN 6V accetta:
il trasformatore CA Sony AC-E60AM o AC-E60HG (non in dotazione) per l'uso a 120 V CA, 60 Hz
Il cavo per batteria d'auto DCC-E160L (non in dotazione) per l'uso con una batteria d'auto da 12 V o DCC-E260HG (non in dotazione) per l'uso con una batteria d'auto da 12 V/24 V

(ore circa)

Durata delle pile (quando l'illuminazione del display è disattivata)

	Riproduzione	Registrazione (controllo della registrazione)
Alcaline Sony tipo LR6/AM3 (formato AA)	3,5	3 (4**)
Ricaricabili Sony NC-AA (formato AA)	2	1,5 (2**)

* Misurata a 20°C.

** Quando le cuffie o il sistema diffusori attivi non sono collegati alla presa PHONES/LINE OUT

Consumo

1,2 W

Dimensioni

Circa 132,6 x 36,7 x 88,2 mm (l/a/p) esclusi comandi e parti sporgenti

Massa

Circa 510 g, incluse le pile

Accessori in dotazione

Trasformatore CA* AC-E60AM o AC-E60HG (1)

Cassetta di pulizia DAT (1)

Cavo digitale (1)*

Custodia di trasporto (1)

* Questi accessori possono essere in dotazione solo ad alcuni modelli.

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

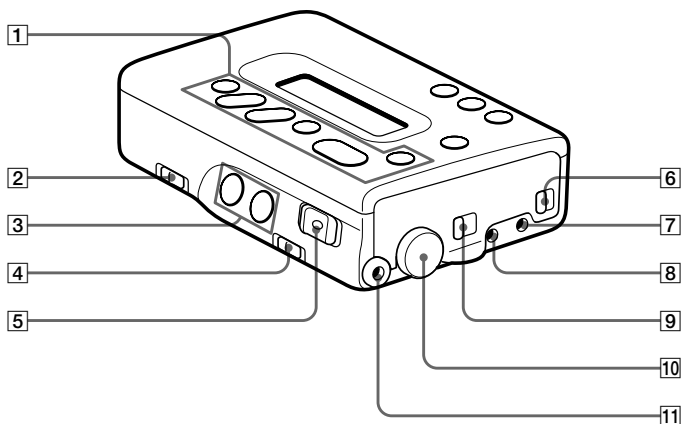
Accessori opzionali

- Trasformatore CA AC-E60AM (modello universale), AC-E60 HG
- Cavo per batteria d'auto DCC-E160L, DCC-E260HG
- Blocco di collegamento per auto CPA-4, CPA-8
- Telecomando con fili RMT-D7
- Kit adattatore per sistema RM-D3K
- Cavo digitale POC-DA12 (spina ottica rettangolare), POC-DA12M (ingresso minispina ottica), POC-DA12S (uscita minispina ottica), RK-DA10 (coassiale)
- Cavo di collegamento audio RK-G129HG
- Microfono stereo ECM-959A, ECM-737, ECM-727P (sistema "plug-in-power")
- Auricolari stereo MDR-E868, MDR-E888
- Cuffie stereo MDR-D77, MDR-D55
- Sistema diffusori attivi SRS-88
- Adattatore per super bit mapping SBM-1

Il rivenditore potrebbe non essere provvisto di alcuni degli accessori sopra elencati. Rivolgersi al rivenditore per informazioni dettagliate.

Posizione e funzione dei comandi

Fare riferimento alle pagine tra parentesi () per dettagli.

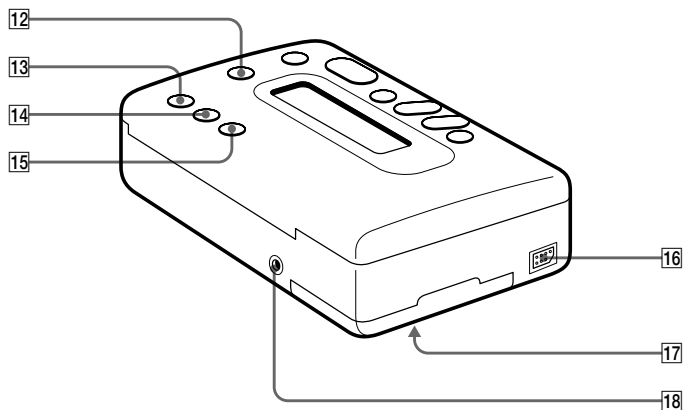


- 1** Tasti di controllo del nastro
Tasto di riavvolgimento/revisione.
AMS ◀◀/◀◀ (12,13,22)
Tasto di arresto (STOP ■) (10, 12)
Tasto di riproduzione (PLAY ▶) (12)
Tasto di avanzamento rapido/
salto. AMS (▶▶/▶▶) (12,13,22)
Tasto di registrazione (REC)/
scrittura codici di inizio (ID WRITE)
(9,17,19)
Tasto di pausa (PAUSE ■■) (9, 12)
- 2** Interruttore di selezione modo
riproduzione normale (48 kHz/
44.1 kHz)/modo di riproduzione
prolungata (9, 16, 17)
- 3** Tasti di volume (VOLUME +/-) (12)
- 4** Interruttore di cuffie, sistema di
limitazione automatica del volume/
uscita in linea (PHONES (AVLS)/
LINE OUT) (18, 23, 24)
- 5** Interruttore di blocco/apertura
comparto cassetta (HOLD/PUSH
OPEN) (6, 26)
Per aprire il coperchio del comparto
cassetta
→ Tenendo premuto il tasto piccolo,
spostare l'interruttore su OPEN.

Per evitare attivazioni accidentali
(funzione di blocco)
→ Spostare l'interruttore su
HOLD senza premere il tasto
piccolo.

La funzione di blocco non blocca i
tasti CLOCK/SET, COUNTER/- e
RESET/+ (tranne che nel modo di
consumo ridotto).
Spostare l'interruttore su HOLD in
modo di arresto per attivare il
modo di consumo ridotto.

- 6** Interruttore di sensibilità
microfono (MIC SENS) (9)
- 7** Presa microfono (MIC) (8)
- 8** Presa di ingresso in linea
(LINE IN) (15)
- 9** Interruttore di modo di
registrazione (REC MODE) (9)
- 10** Comando di livello di
registrazione (REC LEVEL) (17)
- 11** Presa cuffie/uscita in linea
(PHONES/LINE OUT) (12, 17, 23)



12 Tasto di illuminazione (LIGHT)

Premarlo per far illuminare il display quando si usa il registratore al buio.

13 Tasto di azzeramento contatore/+ (RESET/+) (5, 40)

14 Tasto di contatore/- (COUNTER/-) (5, 40)

15 Tasto di orologio/regolazione (CLOCK/SET) (5, 41)

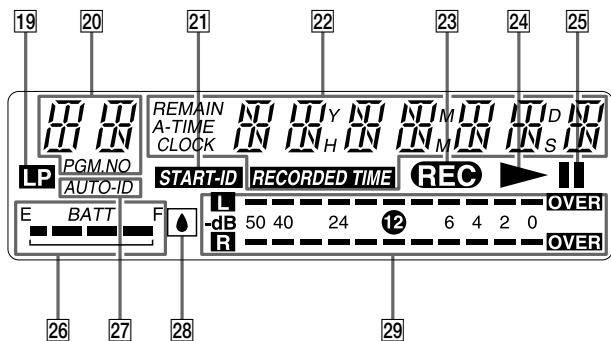
16 Presa di ingresso/uscita digitale e comando a distanza (REMOTE DIGITAL I/O) (14, 23, 28)

Collegarvi apparecchi con ingresso/uscita digitale usando il cavo di collegamento POC-DA12/DA12M/DA12S o RK-D3K (non in dotazione), il kit adattatore RM-D3K, il telecomando RMT-D7, l'adattatore per super bit mapping SBM-1, ecc.

17 Coperchio del comparto pile (4)

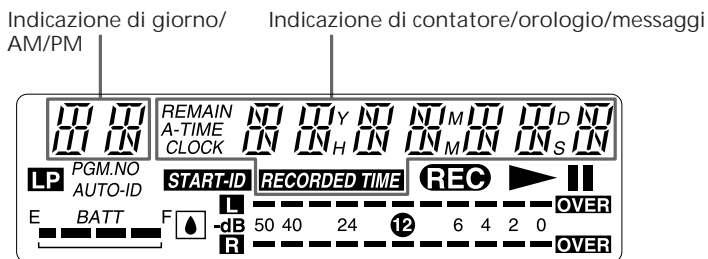
18 Presa di ingresso alimentazione esterna (DC IN 6V) (27)

Display



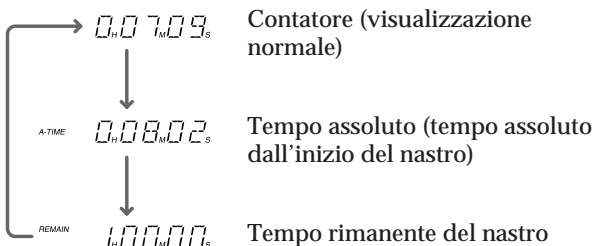
- 19 Indicatore di modo di riproduzione prolungata (LP) (17, 18)
- 20 Indicazione di numero di programma (PGM·NO), giorno, AM/PM (5, 13)
- 21 Indicatore di codice di inizio (START-ID) (19)
- 22 Indicazione di contatore del nastro/orologio/messaggi (30, 40, 41)
- 23 Indicatore di registrazione (REC)
- 24 Indicatore di riproduzione (▶)
- 25 Indicatore di pausa (||)
- 26 Indicatore di carica rimanente delle pile (BATT) (25)
- 27 Indicatore di scrittura automatica codici di inizio (AUTO-ID) (19)
- 28 Indicatore di condensazione di umidità (31, 33)
- 29 Indicatore di livello di picco (17)

Uso del display



Visualizzazione del contatore

A ciascuna pressione del tasto COUNTER, la visualizzazione cambia come segue:



Per riportare il contatore (visualizzazione normale) a "0H00M00S"

Premere il tasto RESET.

Tempo rimanente del nastro

Il tempo rimanente del nastro appare normalmente dopo circa 16 secondi dall'inizio della riproduzione nel modo SP. Tuttavia può esserci una deviazione nel tempo visualizzato a seconda del tipo di nastro usato.

Nota

Il contatore serve come guida visiva e non è un orologio. Il valore visualizzato sul contatore non è un'indicazione accurata del tempo effettivo. Non usare quindi il contatore come orologio.

Nota

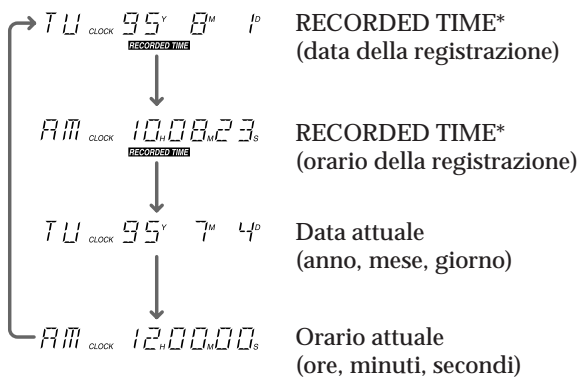
Quando il registratore passa al modo di registrazione, controllo della registrazione o pausa mentre è visualizzato RECORDED TIME, il registratore visualizza l'orario attuale.

Visualizzazione di messaggi

Fare riferimento a pagina 30 per "Visualizzazione di messaggi".

Visualizzazione dell'orologio

A ciascuna pressione del tasto CLOCK, la visualizzazione cambia come segue:



* RECORDED TIME viene visualizzato solo durante la riproduzione.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Opmerkingen betreffende het opnemen

- Deze cassette recorder is niet bestemd voor commercieel gebruik. De gebruiker mag in geen geval trachten zodanige aanpassingen te maken aan dit apparaat dat het kan worden aangesloten op audio-apparatuur voor commercieel gebruik. Tracht ook niet deze cassette recorder te gebruiken voor het vastleggen van computer-gegevens.
- Vóór het maken van belangrijke bandopnamen is het aanbevolen eerst even een proefopname te maken om de werking en bediening van de opnamefunctie te controleren, voor alle zekerheid.
- Sony aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte persoonlijke of materiële schade, schade aan derden, onkosten of verliezen, voortvloeiend uit onjuiste werking van het opnamegedeelte van dit apparaat.
- Neem de geldende voorschriften betreffende het auteursrecht in acht, aangaande de bandopnamen die u maakt. Het gebruik van opgenomen geluidsmateriaal in openbare voorstelling, wederuitzending of duplicatie zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder kan in strijd zijn met de wetten op het auteursrecht.

Welkom!

Hartelijk welkom in de sublieme klankwereld van de DAT cassette recorder!

Uw digitale DAT recorder biedt u de volgende kenmerken en mogelijkheden waarmee u ten volle zult kunnen genieten van uw muziek.

- Perfecte DAT geluidskwaliteit door een superieure frekwentierespons, die bijna geheel vrij is van ruis of vervorming.
- Perfect DAT bedieningsgemak met snel vooruit- en terugspoelen van de band en handige muziekzoekfuncties met versnelde weergave.
- Lang achtereen opnemen in de LP lange-speelduur stand met vier stuks LR6 (AA-formaat) alkali-batterijen.
- Instelbaar (automatisch/handmatig) opnamenivo voor aanpassing aan alle denkbare opname-omstandigheden.
- Opnamedempingsfunctie voor het automatisch invoegen van vier sekonden pauze tussen de muziekstukken.
- Dateringsfunctie voor het vastleggen van de datum en tijd bij belangrijke bandopnamen.
- LCD uitleesvenster voor het aangeven van de ingeschakelde functies, de toestand van de batterijen, enz.
- Digitaal-naar-digitale opnamemogelijkheid vanaf compact disc/minidisc-spelers, satelliet-tuners e.d.
- Drie bemonsteringsfrequenties (32/44,1/48 kHz) voor alle kwalitatief hoogstaande soorten digitale geluidregistratie.

DE LEVERANCIER IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK VAN EEN DEFECT ARTIKEL OF ENIG ANDER PRODUKT.

Inhoudsopgave

Inleggen van de batterijen	4
Gelijkzetten van de klok	5
Inleggen van een cassette	6
Opnemen	8
Opzoeken van het beginpunt voor opname	8
Opnemen via een mikrofoon	9
Afspelen	12

Opname

Aansluiten op andere apparatuur voor opname	15
Voor opnemen vanaf analoge audio-apparatuur	15
Voor opnemen vanaf audio-apparatuur met digitale uitgangssignalen	15
Handige opnamefuncties	17
Met de hand instellen van het opnamenivo	
-- Handmatig opnemen	17
Opnemen in de lange-speelduur stand	
-- LP REC	17
Opnemen van pauzes tussen muziekstukken	
-- REC MUTE	18
Meeluisteren tijdens opnemen ..	18
Aanbrengen van begincodes op de band	19
Aanbrengen van begincodes tijdens opnemen	19
Aanbrengen van begincodes tijdens afspelen	21
Wissen van begincodes	21
Toewijzen van muziekstuknummers	22

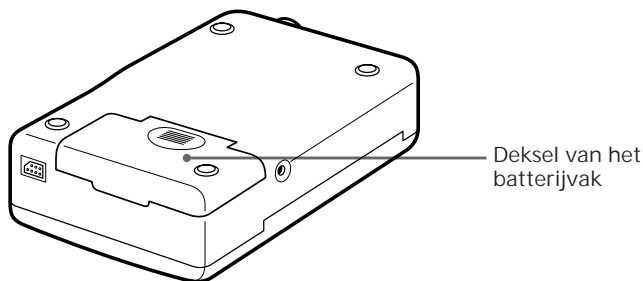
Weergave

Aansluiten op andere apparatuur voor weergave	23
Voor weergave via analoge audio-apparatuur	23
Voor weergave via audio-apparatuur met digitale ingangsaansluitingen	23
Handige weergavefuncties	24
Gebruik van de AVLS volumebegrenzing	24
Stroomvoorziening	
Vervangen van de batterijen	25
Stroombesparingsfunctie	26
Gebruik op stroom van de netspanningsadapter of een auto-accu	27
Aanvullende informatie	
Aansluiten op andere apparatuur	28
SCMS één-generatie kopieersysteem (Serial Copy Management System)	29
Mededelingen in het uitleesvenster	30
Verhelpen van storingen	31
Voorzorgsmaatregelen	33
Onderhoud	34
Technische gegevens	35
Plaats en functie van de bedieningsorganen	37
Uitleesvenster	39
Bandteller-aanduidingen	40

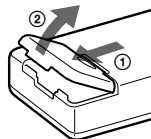
NL

Inleggen van de batterijen

Plaats vier stuks LR6 (AA-formaat) alkali-batterijen in het apparaat.

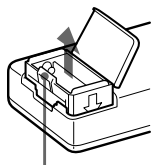


1



Open het deksel van het batterijvak.

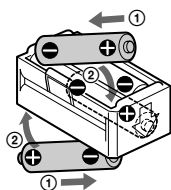
2



Verwijder de batterijhouder.

Omhoogtrekken aan het nokje (Δ PULL).

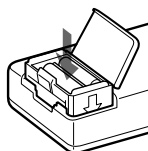
3



Plaats vier verse alkali-batterijen in de batterijhouder.
Let op dat u alle batterijen met de (+) en (-) pool in de juiste richting legt.

De \ominus kant van de batterij eerst insteken.

4



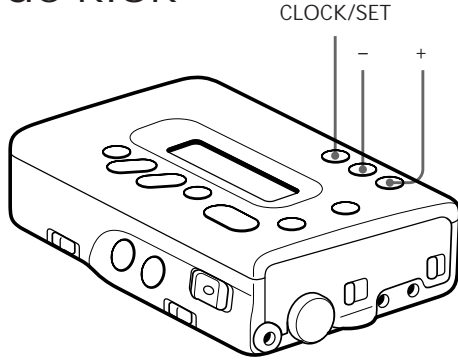
Plaats de batterijhouder met de alkali-batterijen weer in het batterijvak en sluit het deksel.
Als de batterijen juist in de houder zijn geplaatst, verschijnen er nu aanduidingen in het uitleesvenster.



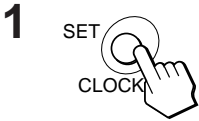
Gelijkzetten van de klok

Vóór u bandopnamen gaat maken, dient u de ingebouwde klok op de juiste tijd gelijk te zetten, om te zorgen dat de datum en tijd naar behoren op de band wordt opgenomen. Als u dit nalaat, zult u geen juiste datum en tijdsaanduiding verkrijgen.

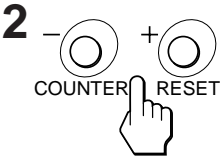
Als het apparaat langer dan een uur zonder batterijen blijft, zal de ingebouwde klok terugkeren naar de uitgangsstand (SU /95Y1M1D/ AM12H00M00S). Als dit zich voordoet, dient u de klok opnieuw op de juiste tijd gelijk te zetten.



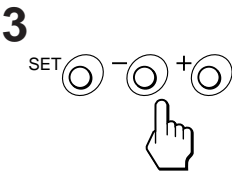
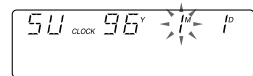
Als er een cassette in het apparaat aanwezig is, zorgt u eerst dat de cassetterecorder in de stopstand staat en dat de HOLD toetsvergrendeling is uitgeschakeld.



Houd de CLOCK/SET toets langer dan vier seconden ingedrukt.



Druk op de + of - toets om in te stellen op het juiste jaartal en druk vervolgens op de CLOCK/SET toets.



Herhaal stap 2 voor het instellen van het maand- en het dagnummer, het uur, de minuut en de seconde.

Bij de laatste instelling stopt de tijdsaanduiding met knipperen en gaat de klok lopen.



Tip

Om de klok precies op de seconde gelijk te zetten, stelt u met de + of - toets de seconden in op 00 en dan drukt u de CLOCK/SET toets in op het moment dat het tijdsignaal van de radio, TV of telefoon klinkt.

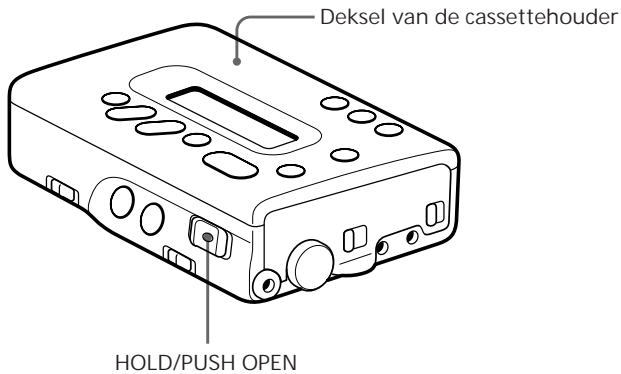
Kiezen voor een 12-uurs tijdsaanduiding of een 24-uurs tijdsaanduiding

Houd de + plus-toets 2 seconden of langer ingedrukt.

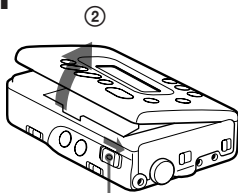
Onderbreken van de tijdstelling

Druk op de STOP ■ toets. Zo kunt u bij een vergissing de tijdsaanduiding laten terugkeren naar de eerdere instelling. Wanneer u echter de datum al hebt ingesteld, zullen het jaar, de maand en de dag zijn vastgelegd, zodat u deze niet op de eerdere instelling kunt terugzetten.

Inleggen van een cassette



1



① Indrukken en opzij schuiven.

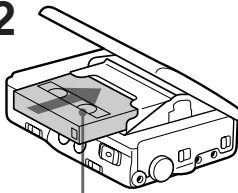
Open het deksel van de cassettehouder.

① Druk de HOLD/PUSH OPEN knop in en schuif deze naar de OPEN kant. U kunt de knop loslaten zodra het deksel van de cassettehouder omhoog komt.

② Klap het deksel van de cassettehouder verder open.



2



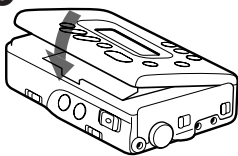
Met het venster boven.

Plaats een DAT cassette in de houder.

Leg de cassette met het venster naar boven in de houder. Als u de cassette ondersteboven insteekt, bestaat het gevaar dat u de cassette niet meer kunt verwijderen.

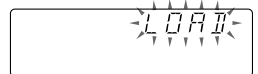


3



Druk het deksel van de cassettehouder dicht.

De cassette wordt automatisch naar binnen gehaald.



Opmerkingen

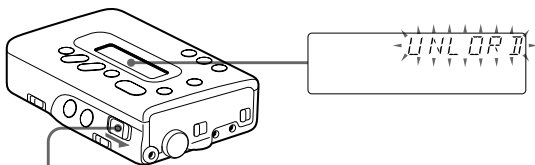
- Let voor het verwijderen van de batterijen of het verbreken van de aansluiting op de netspanningsadapter goed op dat het deksel van de cassettehouder stevig gesloten is en dat er geen "UNLORD" of "LORD" in het uitleesvenster wordt aangegeven. Anders zal het deksel van de cassettehouder niet meer dicht kunnen. Als dit zich voordoet, dient u de batterijen eerst weer aan te brengen of de netspanningsadapter aan te sluiten, voor u het deksel kunt sluiten.
- Om het deksel van de cassettehouder te openen, drukt u het kleine knopje op het midden van de HOLD/PUSH OPEN knop in en schuift u deze naar de OPEN kant.

Tip

Met de cassetterecorder in de stopstand kunt u de HOLD/PUSH OPEN knop in de HOLD stand schuiven om de stroombesparingsfunctie in te schakelen. (Zie blz. 26.)

Uitnemen van de cassette

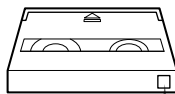
Met de cassetterecorder in de stopstand, drukt u de HOLD/PUSH OPEN knop in en schuift u deze naar de OPEN kant.



Indrukken en opzij schuiven.

Beveiligen van uw bandopnamen

Schuif het wispreventienokje open om de bandopnamen op de cassette te beveiligen tegen per ongeluk wissen.



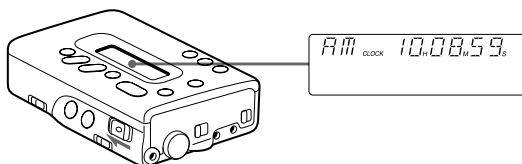
- ◀ Zolang het wispreventienokje is opengeschoven, zult u op deze DAT cassette niet kunnen opnemen.
- ▶ Wanneer het wispreventienokje is gesloten, kunt u op deze DAT cassette opnemen.

Opmerkingen betreffende DAT cassettes

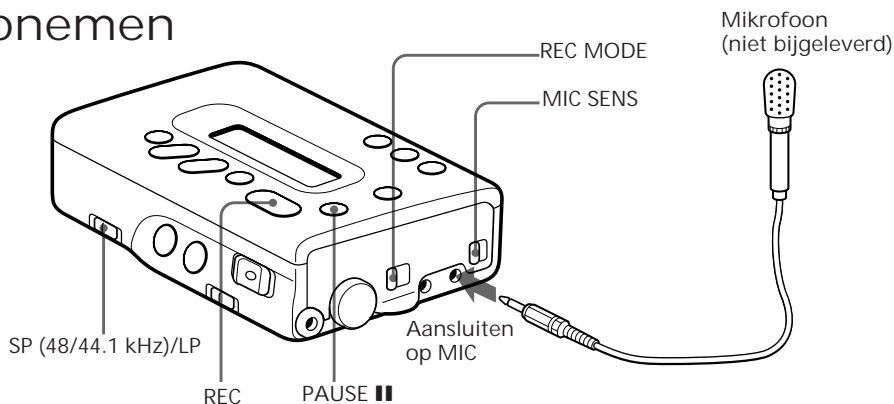
- In tegenstelling tot conventionele analoge muziekcassettes is de DAT cassette slechts aan één kant geschikt voor opnemen en afspelen.
- Bij normaal gebruik zorgt de behuizing van de DAT cassette dat er geen stof of vuil op de band kan komen. Open de DAT cassette niet onnodig.
- Steek nooit enig voorwerp in de openingen aan de achterzijde van de DAT cassette.

Voorkomen van per ongeluk indrukken van de toetsen

Schuif de HOLD/PUSH OPEN knop in de HOLD stand voor toetsvergrendeling.



Opnemen



Zie tevens bladzijde 15, onder “Aansluiten op andere apparatuur voor opname”.

Opmerking

Onder de volgende omstandigheden kunnen de totaaltijdcodes niet op de band worden aangebracht.

- Bij opnemen op een deels opgenomen cassette met tussen de muziekstukken een onbespeeld bandgedeelte (d.w.z. een stuk band waarop nooit enige opname is gemaakt).
- Bij opnemen op een deels opgenomen cassette waarop de totaaltijdcode oorspronkelijk niet is vastgelegd.

Opmerking

Druk niet op de STOP ■ toets wanneer er “BLANK” in het uitleesvenster wordt aangegeven. Als u in dit geval op de stop-toets drukt, zal de totaaltijd worden teruggesteld op “-H-M-S” en kan daarna niet meer op de band worden aangebracht.

Opzoeken van het beginpunt voor opname

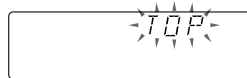
Tijdens het opnemen zal er automatisch een totaaltijdcode op de band worden opgenomen.

De totaaltijd geeft de tijdsduur aan die verstreken is vanaf het begin van de band en dient voor het bepalen van de “absolute” plaats van alle opnamen op de band. Voor het opnemen op een DAT cassette die reeds opnamen bevat dient u eerst het eindpunt van de voorgaande opnamen op te zoeken, om te voorkomen dat er een stuk band openblijft, zonder opnamen. Wanneer de totaaltijd eenmaal op de band is vastgelegd, kan deze niet meer worden gewist.

Voor het automatisch aanbrengen van pauzes van vier seconden tussen de muziekstukken, volgt u de aanwijzingen onder “Opnemen van pauzes tussen muziekstukken — REC MUTE” op blz. 18.

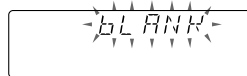
Opnemen vanaf het begin van de band

Druk op de ◀◀/◀◀ terugspeeltoets om de band naar het begin terug te spoelen. Tijdens het terugspoelen naar het begin zal de aanduiding “TOP” in het uitleesvenster knipperen.



Opnemen op een cassette die reeds opnamen bevat

Druk op de ▶▶/▶▶ vooruitspeeltoets om het eind van de bestaande bandopnamen op te zoeken.



De aanduiding “BLANK” verschijnt in het uitleesvenster tijdens het opzoeken van het eind van de opnamen en de band zal bij het eindpunt stoppen.

Als er in plaats van het muziekstuknummer “— —” streepjes gaan knipperen

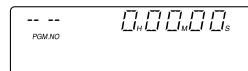
De “— —” streepjes geven een onbespeeld bandgedeelte aan. Druk op de ◀◀ / ◀◀ terugspoeltoets om de band terug te spoelen tot de “— —” streepjes stoppen met knipperen. Vervolgens drukt u op de ▶▶ / ▶▶ vooruitspoeltoets om het eind van de aansluitende bandopnamen op te zoeken.



Opnemen via een microfoon

1

Plaats een DAT cassette in de houder en zoek het punt op waar u wilt beginnen met opnemen.



2

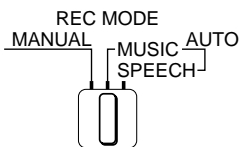


MIC SENS switch

Zet de MIC SENS mikrofoongevoeligheidskiezer in de geschikte stand.

H: Normale hoge gevoeligheid
L: Lage gevoeligheid, voor luid klinkende geluiden

3



Opnemen

Kies de gewenste stand van de REC MODE opnamefunctiekiezer.

Stel gewoonlijk in op AUTO (de MUSIC of de SPEECH stand).

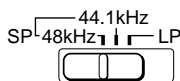
De cassetterecorder stelt het opnamenivo dan automatisch in.

MUSIC: Voor het opnemen van muziek

SPEECH: Voor het opnemen van een lezing, een gesprek e.d.

Kies de MANUAL stand als u het opnamenivo met de hand wilt instellen. (Zie blz. 17.)

4



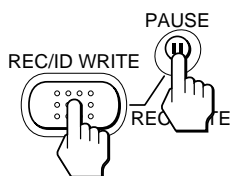
Kies de geschikte bemonsteringsfrequentie.

Stel voor standaard speelduur in op SP (de 48 kHz of de 44.1 kHz stand).

Stel voor opnemen met lange speelduur in op de LP (Long Play) stand. (Zie blz. 17.)

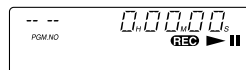
wordt vervolgd

5

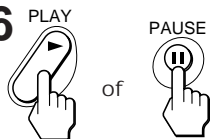


Druk de REC opnametoets en de PAUSE **||** pauzetoets in.

De cassette recorder komt nu in de pauze staat te staan. Als u alleen de REC opnametoets indrukt, komt de cassette recorder in de opname controle staat (zie blz. 18) en zal het opnemen niet beginnen.



6



Om te beginnen met opnemen, drukt u op de PLAY **▶** weergavetoets of nogmaals op de PAUSE **||** pauzetoets.

Dan begint het opnemen.

Tips

- Om onmiddellijk met opnemen te beginnen, drukt u in de stopstand of de weergavestand de PLAY **▶** weergavetoets tegelijk met de REC opnametoets in.
- Als u tijdens opnemen of controleren van het op te nemen geluid of in de opnamepauze staat van geluidsbron wisselt, wordt de nieuw gekozen geluidsbron in het uitleesvenster aangegeven.
- Als u tijdens opnemen van bemonsteringsfrequentie wisselt, wordt de nieuw gekozen bemonsteringsfrequentie in het uitleesvenster aangegeven.

Opmerkingen

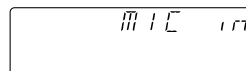
- Wisselen van bemonsteringsfrequentie tijdens het opnemen kan leiden tot even wegvallen van het geluid.
- Bij insteken of uittrekken van de stekker uit de PHONES/ LINE OUT aansluiting kan er ietwat storing in de bandopnamen hoorbaar zijn.
- Wanneer tijdens opnemen de verlichting van het uitleesvenster wordt ingeschakeld, kan er storing in de bandopnamen klinken. In dat geval schakelt u de verlichting van het uitleesvenster uit.

Overige bedieningsfuncties

Voor het	drukt u op
Stoppen met opnemen	STOP ■
Pauzeren van de opname	PAUSE
Uitschakelen van de pauze staat	PAUSE of PLAY ▶

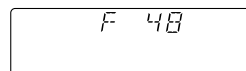
Kontroleren van de geluidsbron
in de stopstand
in de opnamepauze staat

REC tweemaal
REC
Druk net zovaak op de opnametoets tot de volgende aanduiding verschijnt:



Kontroleren van de bemonsteringsfrequentie

PLAY **▶**
tijdens opnemen
Tijdens indrukken van de toets verschijnt de volgende aanduiding:



Tips

- Als de cassetterecorder langer dan vijf minuten in de opnamepauzestand staat, zal het apparaat automatisch overschakelen naar de stopstand, om beschadiging van de bandkop en de band te voorkomen.
- Als de cassetterecorder langer dan drie minuten in de stopstand staat, zal het apparaat automatisch overschakelen naar de stroombesparende stand (zie blz. 26) om slijtage van de band te voorkomen en de batterijen te sparen (behalve tijdens het controleren van het op te nemen geluid).
- Als het opnemen doorgaat tot aan het eind van de band, zal het apparaat na afloop de band automatisch naar het begin terugspoelen en komt dan in de stopstand te staan (Automatische terugspoelfunctie).

Opnemen van relatief zachte geluiden

Verminder het opnamenivo (in de handmatige MANUAL stand) en plaats de microfoon zo dicht mogelijk bij de geluidsbron. Dit geeft de helderste opnamen, met zo min mogelijk bijgeluiden.

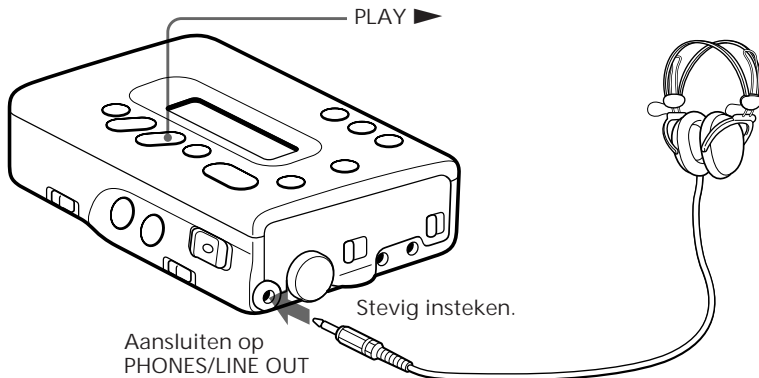
Kiezen van de microfoon(s) voor de beste opnamen

De kwaliteit van uw bandopnamen is grotendeels afhankelijk van het soort microfoon(s) dat u gebruikt. Gebruik voor de beste opnamekwaliteit de los verkrijgbare ECM-959A of ECM-737 microfoon(s).

Geschikte microfoons


- Voor deze DAT cassetterecorder zijn bijpassende "PLUG IN POWER" microfoons verkrijgbaar.
- Voor deze DAT cassetterecorder zijn geen microfoons met eigen afzonderlijke stroomvoorziening verkrijgbaar.


Afspelen



Zie tevens bladzijde 23, onder "Aansluiten op andere apparatuur voor weergave".

1

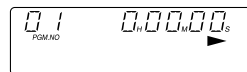
Plaats een DAT cassette in de houder en zet de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar in de  AVLS OFF stand.

Zet deze schakelaar in de  AVLS ON stand als u gebruik wilt maken van de AVLS* volumebegrenzing.

2



Druk op de PLAY  toets.
Het afspelen begint.



Tips

- Bij afspelen wordt de benodigde bandsnelheid (standaard SP snelheid of LP lange-speelduur stand) automatisch ingesteld. Voor weergave is de stand van de SP/LP schakelaar dus niet van belang.
- Als het afspelen doorgaat tot aan het eind van de band, zal het apparaat na afloop de band automatisch naar het begin terugspoelen en komt dan in de stopstand te staan (Automatische terugspoelfunctie).

* Automatisch Volume-Limiet Systeem

Overige bedieningsfuncties

Voor het	drukt u op
Instellen van de geluidsterkte	VOLUME +/-
Stoppen met afspelen	STOP ■
Pauzeren van de weergave	PAUSE ■■
Uitschakelen van de pauzestand	PAUSE ■■ of PLAY ►
Vooruitspoelen	►►/►►► in de stopstand
Terugspoelen	◄◄/◄◄ in de stopstand

Tips

- Als de cassetterecorder langer dan vijf minuten in de opnamepauzestand staat, zal het apparaat automatisch overschakelen naar de stopstand, om beschadiging van de bandkop en de band te voorkomen.
- Als de cassetterecorder langer dan drie minuten in de stopstand staat, zal het apparaat automatisch overschakelen naar de stroombesparende stand (zie blz. 26) om slijtage van de band te voorkomen en de batterijen te sparen (behalve tijdens het controleren van het op te nemen geluid).

Opmerkingen

- De AMS muziekzoekfunctie zal niet werken als er geen begincodes op de band zijn aangebracht. (Zie blz. 19.)
- De AMS muziekzoekfunctie kan wel eens niet naar behoren werken met een DAT cassette die is opgenomen op een andere DAT cassetterecorder of deck.

* Automatische Muziek Sensor

Muziekpassages vooruit/terugzoeken met versnelde weergave

U kunt snel een muziekpassage verderop (vooruitzoeken) of eerder (terugzoeken) op de band opzoeken aan de hand van het versneld weergegeven geluid.

Vooruitzoeken	Druk tijdens weergave op de ►►/►► vooruitspoeltoets en houd deze ingedrukt. Wanneer u de toets loslaat, wordt de normale weergave hervat.
Terugzoeken	Druk tijdens weergave op de ◄◄/◄◄ terugspoeltoets en houd deze ingedrukt. Wanneer u de toets loslaat, wordt de normale weergave hervat.

Vooruit/terugzoeken met extra-snelle weergave

Sneller vooruitzoeken	Houd tijdens weergave de ►►/►► vooruitspoeltoets en de PLAY ► toets tegelijk ingedrukt.
Sneller terugzoeken	Houd tijdens weergave de ◄◄/◄◄ terugspoeltoets en de PLAY ► toets tegelijk ingedrukt.

Opzoeken van het begin van een muziekstuk
AMS* muziekzoekfunctie

Het rechtstreeks opzoeken van het begin van een muziekstuk kan tijdens weergave, tijdens vooruit/terugspoelen en vanuit de stopstand.

Weergavestand: Druk de ►►/►► of ◄◄/◄◄ snelspoeltoets tijdens weergave eenmaal kort in.

Vooruit/terugspoelen: Druk de ►►/►► of ◄◄/◄◄ snelspoeltoets tijdens snelspoelen nogmaals kort in.

Stopstand: Druk de ►►/►► of ◄◄/◄◄ snelspoeltoets in de stopstand tweemaal in.

Opzoeken van het begin van het volgende of een daaropvolgend muziekstuk

Druk eenmaal of meermalen op de ►►/►► vooruitspoeltoets.

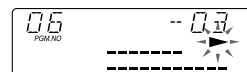
Bijvoorbeeld: Voor opzoeken van het vijfde verderop gelegen muziekstuk



Opzoeken van het begin van het huidige of een eerder muziekstuk

Druk eenmaal of meermalen op de ◄◄/◄◄ terugspoeltoets

Bijvoorbeeld: Voor opzoeken van het vierde vorige muziekstuk, met inbegrip van het weergegeven muziekstuk



Kontrolleren van de bemonsteringsfrequentie
Tijdens afspelen kunt u de bemonsteringsfrequentie van het opgenomen geluid controleren.

Druk tijdens weergave op de PLAY ► weergavetoets.

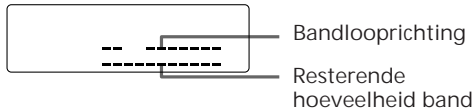
Tijdens indrukken van de toets verschijnt de volgende aanduiding:



F 48

Aanduidingen tijdens vooruit/terugspoelen (en de AMS muziekzoekfunctie)

Tijdens snelspoelen geeft de linker (L) nivometer de bandlooprichting aan. De rechter (R) nivometer geeft de resterende hoeveelheid band aan.



Automatisch beginnen met afspelen vanaf het begin van de band—Automatische weergavestart

Druk op de PLAY ► weergavetoets terwijl u de ◀◀ / ◀◀ terugspeeltoets ingedrukt houdt. Nadat de band geheel naar het begin is teruggespoeld, zal de weergave dan automatisch beginnen.

Evenzo zal de weergave automatisch beginnen als de band met de AMS muziekzoekfunctie naar het begin van een gewenst muziekstuk is teruggespoeld.

Aansluiten op andere apparatuur voor opname

Deze cassette recorder biedt aansluitmogelijkheden voor zowel conventionele analoge audio-apparatuur als voor apparatuur die digitale signalen kan leveren. Zie bladzijde 8 voor de bediening voor het "Opnemen".

Opmerking

Bij het opnemen vanaf analoge audio-apparatuur dient u de aansluiting van de microfoon op de cassette recorder te vrebreken.

Anders zal het geluid van de microfoon worden opgenomen.

Opmerkingen

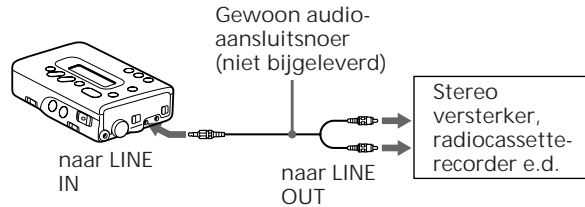
- Als de aanduiding "COPY PROHIBIT" in het uitleesvenster wordt aangegeven, is opname van de betreffende geluidsbron niet mogelijk. (Zie blz. 30.)
- Zorg dat u voor het opnemen de schakelaar van de aansluitkabel in de DIGITAL stand zet. Een analog ingangssignaal zal altijd als zodanig worden opgenomen, ook al staat de schakelaar tijdens opnemen op DIGITAL.

Tips

Voor het opnemen vanaf audio-apparatuur met digitale uitgangssignalen dient u de volgende punten te onthouden:

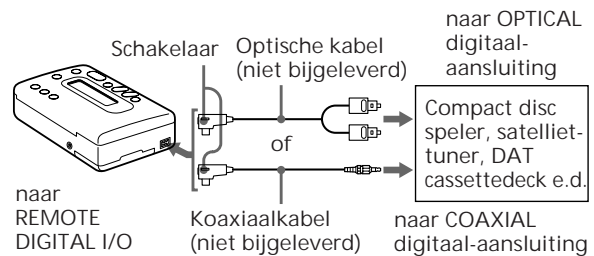
- Instellen van het opnamenivo is niet vereist.
- Het opnamenivo wordt automatisch aangepast aan het nivo van de geluidsbron. Op deze cassette recorder is het niet mogelijk het digitale ingangsnivo zelf met de hand in te stellen.

Voor opnemen vanaf analoge audio-apparatuur (Analoge aansluitingen)



- 1 Kies de gewenste opnamesnelheid en bemonsteringsfrequentie.
- 2 Druk op de REC opnametoets en de PAUSE || pauzetoets.
- 3 Om te beginnen met opnemen, drukt u op de PLAY ► weergavetoets of nogmaals op de PAUSE || pauzetoets. Vervolgens start u het afspelen van de aangesloten geluidsbron.

Voor opnemen vanaf audio-apparatuur met digitale uitgangssignalen (Digitale aansluitingen)



- 1 Sluit deze cassette recorder met een optische kabel of een koaxiaalkabel aan op de geschikte uitgangsaansluiting van de digitale geluidsbron-apparatuur.
- 2 Zet de schakelaar van de aansluitkabel in de DIGITAL stand.
- 3 Druk op de REC opnametoets en de PAUSE || pauzetoets.
- 4 Om te beginnen met opnemen, drukt u op de PLAY ► weergavetoets of nogmaals op de PAUSE || pauzetoets. Vervolgens start u het afspelen van de aangesloten geluidsbron.

Tip

Bij gebruik van de digitale aansluitingen is de stand van de SP/LP snelheidskiezer alleen van belang voor het opnemen van een geluidsbron met een

bemonsteringsfrequentie van 32 kHz. (Als u instelt op de SP standaard speelduur, wordt de geluidsbron opgenomen met de 32 kHz SP snelheid. Stelt u in op LP, voor lange speelduur, dan wordt de geluidsbron opgenomen met de 32 kHz LP snelheid.)

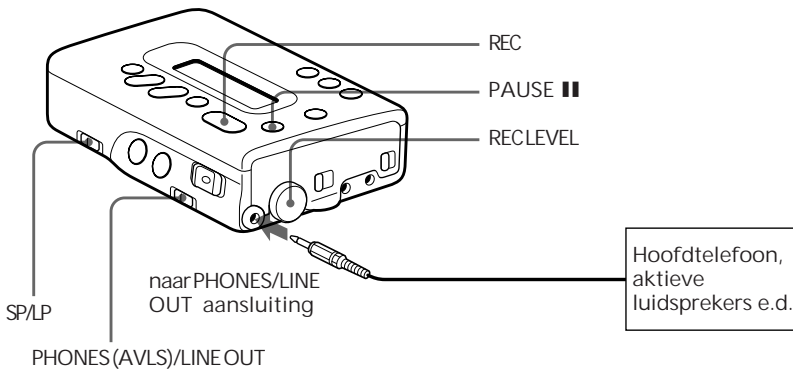
Overigens wordt de bemonsteringsfrequentie voor het opnemen automatisch ingesteld, in overeenkomst met de geluidsbron.

Geluidsbronnen en bemonsteringsfrequenties voor opname

Houd rekening met de volgende richtlijnen voor de geluidsbronnen en de bijbehorende bemonsteringsfrequenties bij het opnemen.

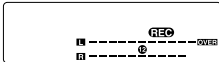
Geluidsbron	Bemonsteringsfrequentie
Satelliet-uitzendingen, B audio DAT cassettes, met SP snelheid	48 kHz
Compact discs Minidiscs	44,1 kHz
Satelliet-uitzendingen, A audio DAT cassettes, met LP, lange speelduur	48 kHz

Handige opnamefuncties



Opmerkingen

- Bij opnemen via de digitale aansluitingen is het niet mogelijk het opnamenivo met de hand in te stellen.
- Als de aanduiding **OVER** aan de rechterkant van de pieknivometers verschijnt, is het opnamenivo te hoog ingesteld.



Verminder dan het opnamenivo, om vervorming in uw bandopname te voorkomen.

Opmerkingen

- Een DAT cassette die is opgenomen met de LP snelheid kan niet worden afgespeeld op een DAT deck of recorder die niet geschikt is voor de lange speelduur.
- Bij afspelen van bandopnamen die tijdens het opnemen zijn overgeschakeld van SP snelheid op LP snelheid, op een DAT deck of recorder die niet geschikt is voor de lange speelduur, kan er op het punt van overschakelen plotseling lawaai klinken. Als dit zich voordoet, dient u de geluidsterkte te verminderen of te stoppen met afspelen.

Met de hand instellen van het opnamenivo—Handmatig opnemen

Om bij het opnemen via mikrofoon(s) of vanaf analoge audio-apparatuur de beste geluidskwaliteit te verkrijgen, kunt u het opnamenivo met de hand instellen, als volgt.

- 1 Zet de REC MODE opnamefunctiekiezer in de MANUAL stand.
- 2 Druk de REC opnametoets in om de opnamekontrolefunctie in te schakelen.
- 3 Start de weergave van de geluidsbron en draai aan de REC LEVEL opnamenivoregelaar om het opnamenivo in te stellen terwijl u naar de weergave luistert.

Stel de REC LEVEL regelaar zo in dat de pieknivometers regelmatig uitslaan tot een meteraanwijzing van ongeveer 12.



Pieknivometers

Let op dat ook bij de luidste geluidspieken de aanduiding **OVER** niet oplicht.

- 4 Druk op de PLAY ► toets terwijl u de REC opnametoets ingedrukt houdt, om met opnemen te beginnen.

Opnemen in de lange-speelduur stand—LP REC

Zet de SP/LP snelheidskiezer in de LP stand om tweemaal de speelduur van standaard DAT cassettes te verkrijgen.

Zo zult u op een gewone 60-minuten DAT cassette met de lange speelduur 120 minuten muziek kunnen opnemen.

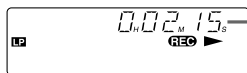
Tip

Als u een pauze of stil gedeelte van meer dan vier seconden wilt invoegen, drukt u de PAUSE **||** pauzetoets in terwijl u de REC opnametoets ingedrukt houdt en vervolgens houdt u alleen de PAUSE **||** toets net zolang ingedrukt als u de pauze wilt laten duren. Wanneer u de PAUSE **||** toets loslaat, komt de cassette recorder weer in de opnamepauzestand te staan.

Opmerkingen

- Zolang er iets is aangesloten op de PHONES/LINE OUT aansluiting, kan de DAT cassette recorder voor weergave van het opgenomen geluid tijdens het opnemen niet overschakelen van de LINE OUT naar de PHONES (AVLS) uitgang, ook al zet u de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar om van de LINE OUT stand naar de PHONES (AVLS) stand of andersom. Voor overschakelen van de geluidswaergave dient u eerst de stekker uit de aansluitbus te trekken of te stoppen met opnemen, om dan de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar in de gewenste stand te zetten.
- Bij het meeluisteren via een hoofdtelefoon tijdens opnemen met de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar in de LINE OUT stand zal het geluid via de hoofdtelefoon bijzonder luid klinken.

Bandteller-aanduiding in de lange-speelduur stand. De totaal tijd en de resterende speelduur van de cassette zijn gebaseerd op de standaard snelheid. Daarom zal de feitelijk verstreken en resterende speelduur tweemaal zolang zijn als de waarde die in het uitleesvenster wordt aangegeven.



De werkelijke tijd in de lange-speelduur stand bedraagt 4 1/2 minuut.

Opnemen van pauzes tussen muziekstukken — REC MUTE

U kunt een pauze (stil gedeelte) op de band invoegen aan het begin van een muziekstuk en tussen opeenvolgende muziekstukken. Bij het opnemen hiervan wordt er geen begincode op de band aangebracht.

- 1** Druk op de REC opnametoets en de PAUSE **||** pauzetoets om de opnamepauzestand in te schakelen.
- 2** Druk nogmaals op de PAUSE **||** pauzetoets terwijl u de REC opnametoets ingedrukt houdt.

Er wordt dan een pauze van vier seconden stilte op de band ingevoegd, waarna de cassette recorder automatisch weer in de opnamepauzestand terugkeert.

Meeluisteren tijdens opnemen

Via een hoofdtelefoon of de luidsprekers van aangesloten stereo-apparatuur kunt u tijdens het opnemen meeluisteren naar het opgenomen geluid.

- 1** Steek de stekker van de hoofdtelefoon of de stereo-apparatuur in de PHONES/LINE OUT aansluiting van de DAT cassette recorder.
- 2** Zet de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar in de hieronder aangegeven stand.

Aangesloten audio-apparatuur	Stand schakelaar
------------------------------	------------------

Hoofdtelefoon	☉ AVLS OFF of ON
---------------	------------------

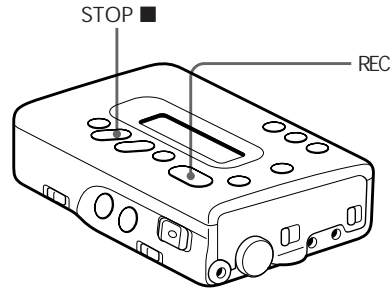
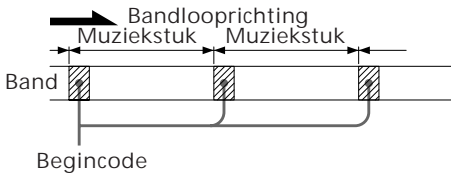
LINE IN aansluiting daarvan)	LINE OUT
------------------------------	----------

- 3** Begin met opnemen.

Bij meeluisteren tijdens opnemen via digitale aansluitingen kan er storing klinken in het geluid dat u hoort. Dit wijst niet op een storing in de werking van de apparatuur; de storende bijgeluiden zullen niet op de band worden opgenomen.

Aanbrengen van begincodes op de band

Begincodes zijn markeringen op de band die het begin van een muziekstuk aangeven. Bij gebruik van de AMS (Automatische Muziek Sensor) zoekfunctie zoekt de cassette recorder het begin van de muziekstukken op door waarnemen van deze begincode-markeringen.



Tip

Om tijdens het opnemen een begincode op de band aan te brengen, drukt u op de REC opnametoets. Er wordt dan een begincode aangebracht op het punt waar u de REC toets indrukte, ongeacht of de aanduiding "AUTO-ID" al dan niet in het uitleesvenster wordt aangegeven.

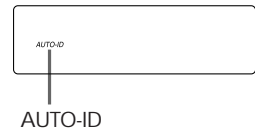
Opmerkingen

- Terwijl de aanduiding **START-ID** knippert, zal geen van de toetsen werken, behalve de STOP ■ toets, die u wel kunt gebruiken.
- Als er storing in de weergave is, kan de AUTO-ID automatische begincode-functie de begincode wel eens niet naar behoren aanbrengen.
- Bij het aanbrengen van een reeks begincodes dient u te zorgen dat er tussen twee opeenvolgende begincodes tenminste 9 seconden verstrijken (in de lange-speelduur stand zelfs 18 seconden). Anders zal de cassette recorder niet in staat zijn het begin van van de muziekstukken nauwkeurig op te zoeken.

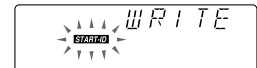
Aanbrengen van begincodes tijdens opnemen

Wanneer u de AUTO-ID automatische begincode-functie inschakelt, worden er tijdens het opnemen begincodes op de band aangebracht aan de hand van het uitgangsnivo van de geluidsbron. Als u de AUTO-ID automatische begincode-functie uitschakelt, zullen er slechts begincodes worden aangebracht op basis van de bestaande begincode-informatie van de geluidsbron.

- 1 Druk op de REC opnametoets terwijl u de STOP ■ toets ingedrukt houdt, zodat de aanduiding "AUTO-ID" in het uitleesvenster verschijnt (voor inschakelen van de AUTO-ID) of verdwijnt (voor uitschakelen van de AUTO-ID).



- 2 Begin met opnemen. Wanneer er een begincode op de band wordt aangebracht, verschijnt ongeveer twee seconden lang de aanduiding "WRITE" in het uitleesvenster, gevolgd door een ongeveer negen seconden lang knipperende "START-ID" aanduiding (in de lange-speelduur stand 18 seconden lang).



Vastleggen van begincodes wanneer de AUTO-ID functie is ingeschakeld:

Geluidsbron	Er wordt een begincode aangebracht wanneer
Alle	<ul style="list-style-type: none">• Het opnemen begint of de opnamepauzestand wordt uitgeschakeld. (Na een stille passage wordt er een begincode aangebracht vanaf het punt waar er geluid klinkt.)• De muziek wordt onderbroken door een stille passage of een passage van minstens drie seconden met een bijzonder gering geluidsnivo.• De bemonsteringsfrequentie verandert bij een punt in de geluidswaergave.• De REC opnametoets wordt ingedrukt terwijl het opnemen al in gang is.

Vastleggen van begincodes wanneer de AUTO-ID functie is uitgeschakeld:

Geluidsbron	Er wordt een begincode aangebracht wanneer
Alle	<ul style="list-style-type: none">• Het opnemen begint of de opnamepauzestand wordt uitgeschakeld. (Er wordt een begincode aangebracht, ongeacht of er geluid klinkt of niet.)• De REC opnametoets wordt ingedrukt terwijl het opnemen al in gang is.
Compact discs (digitaal ingangssignaal)	Identiek aan de bestaande muziekstuknummering op de compact disc zelf. (Naast de hierboven genoemde punten.)
DAT cassette (digitaal ingangssignaal)	Identiek aan de bestaande muziekstuknummering op de oorspronkelijke DAT cassette. (Naast de hierboven genoemde punten.)

Opmerkingen

- Wanneer de AUTO-ID automatische begincode-functie is uitgeschakeld, kan de muziekstuknummering van een compact disc niet altijd geheel juist op de DAT cassette worden overgenomen in de vorm van begincodes, afhankelijk van het type compact disc speler dat u gebruikt.
- De muziekstuknummering van een minidisc zal niet op de DAT cassette worden overgenomen in de vorm van begincodes.

Opmerkingen

- De begincodes die eenmaal op de band zijn vastgelegd, tijdens of na het opnemen, kunnen naderhand niet meer verplaatst worden. Staat er een begincode op een verkeerde plaats, dan kunt u deze slechts wissen en op een andere plaats een nieuwe begincode aanbrengen.
- Het is niet mogelijk een begincode op de band aan te brengen terwijl de " **START-ID** " aanduiding knippert tijdens gebruik van de repeteerfunctie.

Opmerking

Bij het wissen van een begincode zal ook het muziekstuknummer van dezelfde plaats op de band worden gewist.

Aanbrengen van begincodes tijdens afspelen

Via de los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset of de RMT-D7 afstandsbediening met snoer kunt u begincodes op de band aanbrengen zonder dat hierbij de bestaande opnamen verloren gaan. (Zie voor nadere bijzonderheden de bij deze produkten geleverde gebruiksaanwijzing.)

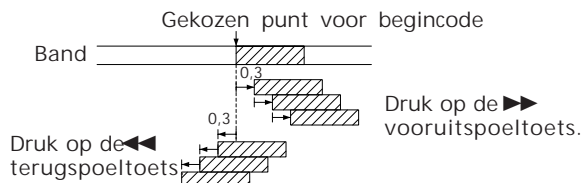
De aanduiding " *REHERSAL* " gaat knipperen wanneer u het punt voor de begincode bepaalt, waarbij de



cassetterecorder een bandgedeelte van drie seconden vanaf dat punt tot 16 maal gaat herhalen (d.i. de repeteerfunctie).

Bijstellen van de plaats van een begincode

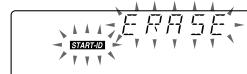
Telkens wanneer u op de ◀◀ vooruit- of ▶▶ terugspoeltoets van de RM-D3K of RMT-D7 afstandsbediening drukt, verschuift het gekozen punt voor de begincode op de band ca. 0,3 seconde vooruit of terugwaarts, tot een maximum van ongeveer 10 seconden in beide richtingen.



Wissen van begincodes

Via de los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset of de RMT-D7 afstandsbediening met snoer kunt u begincodes van de band wissen zonder dat hierbij de bestaande opnamen verloren gaan. (Zie voor nadere bijzonderheden de bij deze produkten geleverde gebruiksaanwijzing.)

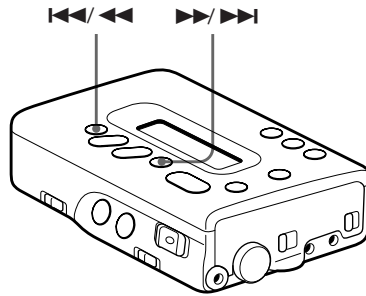
Wissen van begincodes is slechts mogelijk wanneer de cassetterecorder in de stopstand of de weergavestand staat.



Toewijzen van muziekstuk-nummers

Het muziekstuknummer is een markering op de band die het volgnummer van het bijbehorende muziekstuk aangeeft.

Elk muziekstuknummer wordt tegelijk met een begincode op de band aangebracht.



Opmerking

Het vastleggen of het hernummeren van de muziekstuk-nummers kan in bepaalde gevallen niet altijd goed verlopen, bij cassettes die zijn opgenomen op een ander DAT deck of cassetterecorder, of bij cassettes met een begincode helemaal vooraan, te dicht bij het begin van de band.

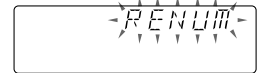
Bij opnemen vanaf het begin van de band Er worden automatisch muziekstuknummers in volgorde aangebracht vanaf nummer 1, op dezelfde plaats als de begincodes.

Bij opnemen vanaf een punt halverwege de band Druk op de ►►/►► of ◀◀/◀◀ snelspoeltoets om het laatste muziekstuknummer in het uitleesvenster te laten verschijnen, voor u begint met opnemen. Dan zal bij het opnemen tegelijk met de eerste begincode het eerstvolgende nummer als muziekstuknummer worden vastgelegd en van daaraf bij elke begincode telkens het volgende muziekstuknummer.

Hernummeren van de muziekstuknummers

Via de los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset of de RMT-D7 afstandsbediening met snoer kunt u de muziekstuknummers op de band hernummeren. (Zie voor nadere bijzonderheden de bij deze producten geleverde gebruiksaanwijzing.)

De aanduiding "RENUM" gaat knipperen terwijl de muziekstuknummers worden hernummerd. Na afloop van



het hernummeren spoelt de cassetterecorder de band naar het begin terug en komt dan in de stopstand te staan.

Hernummeren kan nodig zijn in de volgende gevallen:

- Bij cassettes waarop tijdens het afspelen nieuwe begincodes zijn aangebracht.
- Bij cassettes waarop muziekstuknummers ontbreken of dubbele nummers staan nadat er ergens halverwege de band met opnemen is begonnen.
- Bij cassettes waarop muziekstuknummers ontbreken doordat ze zijn gewist, tegelijk met het wissen van de bijbehorende begincodes.

Aansluiten op andere apparatuur voor weergave

Deze cassette recorder biedt aansluitmogelijkheden voor zowel conventionele analoge audio-apparatuur als voor apparatuur die digitale signalen kan verwerken. Zie bladzijde 12 voor de bediening voor het "Afspelen".

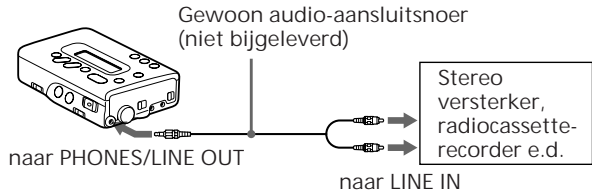
Tip

Het uitgangsnivo via de PHONES/LINE OUT aansluiting en de REMOTE DIGITAL I/O aansluiting is vast ingesteld. De geluidssterkte van de hierdoor uitgestuurde signalen is niet instelbaar met de VOLUME toetsen van de cassette recorder.

Opmerking

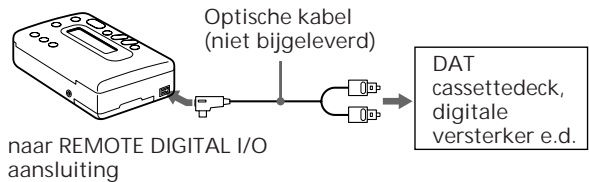
Zolang er iets is aangesloten op de PHONES/LINE OUT aansluiting, kan de DAT cassette recorder voor weergave van het opgenomen geluid tijdens het opnemen niet overschakelen van de LINE OUT naar de PHONES (AVLS) uitgang, ook al zet u de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar om van de LINE OUT stand naar de PHONES (AVLS) stand of andersom.

Voor weergave via analoge audio-apparatuur (Analoge aansluitingen)



- 1 Zet de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar in de LINE OUT stand.
- 2 Start het afspelen en stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

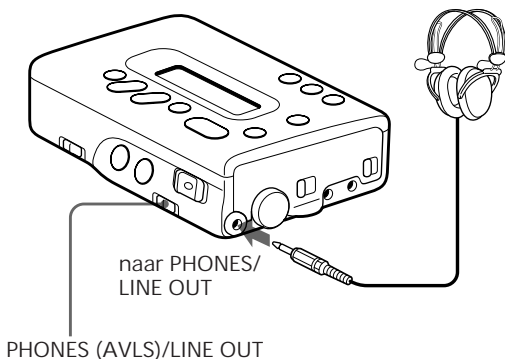
Voor weergave via audio-apparatuur met digitale ingangen (Digitale aansluitingen)



Sluit de digitale audio-apparatuur op deze cassette recorder aan zoals in de afbeelding aangegeven. Start het afspelen en stel de geluidssterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Handige weergavefuncties

De AVLS* volumebegrenzing dient voor het luisteren via de hoofdtelefoon naar de DAT weergave of het meeluisteren naar het op te nemen geluid. De AVLS volumebegrenzing zorgt dat de geluidssterkte niet boven een redelijk maximum peil komt, om schade aan uw gehoor te voorkomen.



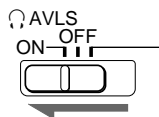
* Automatisch Volume-Limiet Systeem

Opmerking

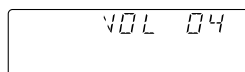
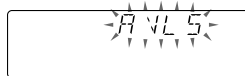
Er kan bij gebruik van de AVLS volumebegrenzing wel eens vervorming in het geluid klinken bij passages met erg krachtige bassen. Als dat zich voordoet, kunt u het best de geluidssterkte iets verminderen.

Gebruik van de AVLS volumebegrenzing

Zet de PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar naar wens in de  AVLS OFF of ON stand voor het luisteren via de hoofdtelefoon naar de DAT weergave of het meeluisteren naar het op te nemen geluid. De AVLS volumebegrenzing werkt als deze schakelaar op ON staat.

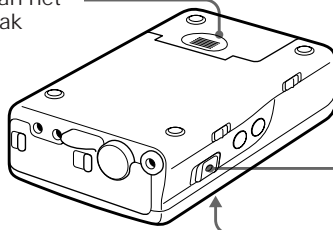


Stand AVLS schakelaar	Geluidssterkte en aanduiding
ON	De geluidssterkte blijft onder een bepaald nivo. Bij indrukken van de VOLUME toetsen verschijnt eerst de aanduiding "AVLS" en dan "VOL" in het uitleesvenster. Wanneer het geluid het maximale peil bereikt, knippert de "AVLS" aanduiding.
OFF	De geluidssterkte volgt de normale volume-instelling. Telkens wanneer u op de VOLUME toetsen drukt, verandert de geluidssterkte overeenkomstig en verschijnt de aanduiding "VOL" in het uitleesvenster.



Vervangen van de batterijen

Deksel van het batterijvak



HOLD/PUSH OPEN

Display

Tips

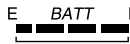
- Deze cassette recorder is niet toegerust met een aan/uitschakelaar. Dit betekent dat het LCD uitleesvenster voortdurend werkt, zolang er batterijen in het apparaat aanwezig zijn. Het stroomverbruik is echter zo minimaal dat dit te verwaarlozen is.
- Vooral wanneer de cassette recorder in de stroombesparende stand is geschakeld, zullen de aanduidingen na het verwijderen van de batterijhouder uit het apparaat nog even in het uitleesvenster blijven staan. Schakel eerst de stroombesparingsfunctie uit, voor u de batterijhouder verwijdert. Als u nieuwe batterijen in het apparaat aanbrengt voordat alle aanduidingen zijn gedoofd, kan de resterende batterijspanning niet naar behoren worden aangegeven.
- Als het apparaat langer dan een uur zonder batterijen blijft, zal de ingebouwde klok terugkeren naar de uitgangsstand (SU/95Y1M1D/AM12H00M00S). Als dit zich voordoet, dient u de klok opnieuw op de juiste tijd gelijk te zetten.

Opmerking

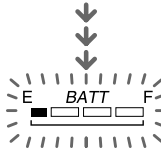
Wanneer u van plan bent de cassette recorder geruime tijd niet te gebruiken, kunt u beter de batterijen er uit verwijderen.

- 1 Verwijder de batterijhouder. (Zie blz. 4.)
- 2 Vervang alle batterijen in de batterijhouder door nieuwe. (Zie blz. 4.)
- 3 Let op dat alle aanduidingen in het uitleesvenster gedoofd zijn.
- 4 Plaats de batterijhouder in het batterijvak van de cassette recorder en sluit het deksel. (Zie blz. 4.)

Wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn In het uitleesvenster wordt de resterende batterijspanning aangegeven.



Nu zijn de batterijen vol.



Nu dient u alle vier batterijen door nieuwe te vervangen.

Als u het apparaat blijft gebruiken zonder de batterijen te vervangen, gaat de aanduiding "BATTERY" knipperen en schakelt de cassette recorder over in de stopstand.

Gebruiksduur batterijen (Uren, bij benadering)

Type batterijen	Afspelen	Opnemen (in de opname- controlestand)
Sony alkali-batterijen (AA-formaat)	3,5 uur	3 (4*) uur
Sony oplaadbare batterijen (AA-formaat)	2 uur	1,5 (2*) uur

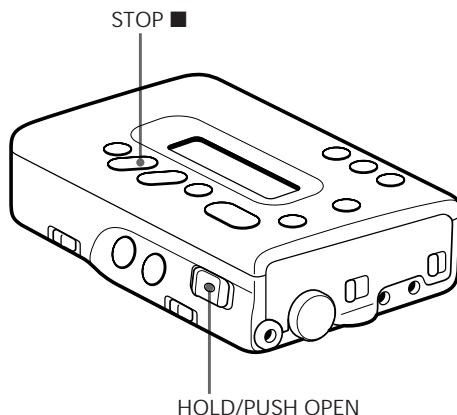
De batterijen zullen ongeveer zolang meegaan bij een temperatuur van 20°C.

Bij lagere temperaturen loopt de capaciteit van de batterijen terug en neemt dus ook de gebruiksduur af.

* Zolang er niets is aangesloten op de PHONES/ LINE OUT aansluiting.

Stroombesparingsfunctie

Als de cassette recorder langer dan 3 minuten in de stopstand blijft, zal automatisch de stroombesparingsfunctie in werking treden, om de batterijspanning te sparen.



Tips

De stroombesparingsfunctie van de cassette recorder zal niet werken zolang u de cassette recorder gebruikt op stroom van de netspanningsadapter of een auto-accu.

Wanneer de cassette recorder 3 minuten of langer in de stopstand staat, wordt automatisch de cassette vrijgezet van de bandkop en wordt het stroomverbruik tot het minimum beperkt, om onnodige slijtage van de band en de batterijen te voorkomen.

In de stroombesparende stand verschijnt in plaats van de bandloop-aanduidingen alleen de tijdsaanduiding en dooft de verlichting van het uitleesvenster.

Handmatig inschakelen van de stroombesparingsfunctie

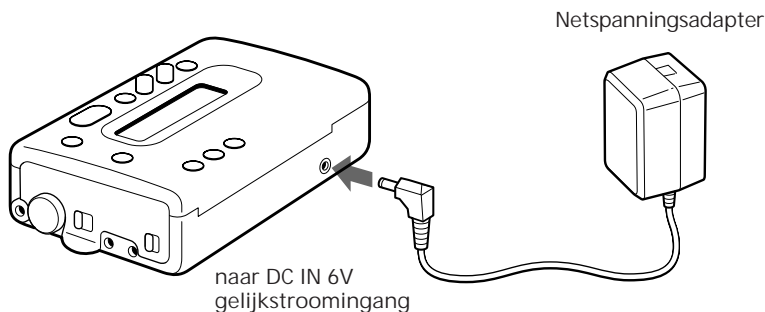
1 Zorg dat de cassette recorder in de stopstand staat.

Druk op de STOP ■ toets als de cassette recorder nog in de pausestand staat.

2 Schuif de HOLD/PUSH OPEN knop in de HOLD stand.

De cassette recorder komt dan in de stroombesparende stand te staan.

Gebruik op stroom van de netspanningsadapter of een auto-accu



Tips

- Wanneer de netspanningsadapter of een auto-accusnoer op de gelijkstroomingang (DC IN 6V) van het apparaat is aangesloten, wordt de stroomtoevoer van de inwendige batterijen automatisch onderbroken. Voor de stroomvoorziening wordt dan automatisch slechts de externe stroombron gebruikt, niet de inwendige batterijen.
- Wanneer u het apparaat geruime tijd achtereen gebruikt op stroom van de netspanningsadapter of een auto-accu, kan de temperatuur in de cassetterecorder nogal hoog oplopen. Dit is een normaal verschijnsel en duidt niet op storing.

Stroomvoorziening met de netspanningsadapter
Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter aan op de DC IN 6V gelijkstroomingang.

Opmerkingen betreffende de netspanningsadapter

- Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de bijgeleverde netspanningsadapter of de los verkrijgbare AC-E60HG/AC-E60AM netspanningsadapter. Sluit nooit enig ander type netspanningsadapter aan.



Polariteit van de gelijkstroomstekker

- Let voor het verbreken van de aansluiting op de netspanningsadapter of het verwijderen van de batterijen goed op dat het deksel van de cassettehouder stevig gesloten is. Als er bij geopend cassettedeksel geen stroombron aanwezig is, zal het deksel van de cassettehouder niet meer dicht kunnen. Als dit zich voordoet, dient u de netspanningsadapter eerst weer aan te sluiten of verse batterijen in de cassetterecorder aan te brengen, voordat u het deksel kunt sluiten.

Stroomvoorziening met een auto-accu

Voor gebruik van de cassetterecorder op stroom van een auto-accu verbindt u de DC IN 6V gelijkstroomingang van het apparaat met de auto-accu via een Sony DCC-E160L of DCC-E260HG auto-accusnoer (niet bijgeleverd). Zie voor nadere bijzonderheden de bij het auto-accusnoer geleverde gebruiksaanwijzing.

Aansluiten op andere apparatuur

Voor een veelzijdig gebruik van deze DAT cassette recorder kunt u het apparaat aansluiten op allerlei andere apparatuur.

Opmerking

Bij gebruik van de los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset dient u voor de stroomvoorziening van de cassette recorder de netspanningsadapter aan te sluiten.

Bij gebruik op batterijvoeding kunnen de draadloze afstandsbedieningsfuncties en de digitale in-/uitgangsaansluitingen wel eens niet naar behoren functioneren.

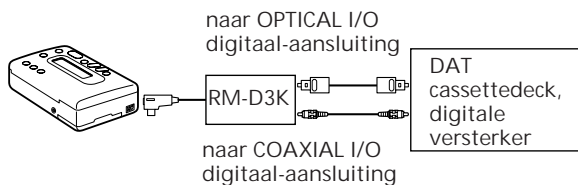
Opmerking

Bij gebruik van de los verkrijgbare SBM-1 met een netspanningsadapter zorgt deze cassette recorder voor een doorgaande stroomvoorziening wanneer u de SBM-1 uitschakelt. Gebruikt u deze cassette recorder op batterijvoeding, verbreek dan de aansluiting van de netspanningsadapter op de SBM-1 wanneer u deze uitschakelt, om onnodig uitputten van de batterijen van de cassette recorder te voorkomen.

Gebruik van de los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset

De los verkrijgbare RM-D3K aansluit-/bedieningsset kan dienen als tussenstation voor het aansluiten van apparatuur met digitale I/O (in-/uitgangen) op deze DAT cassette recorder.

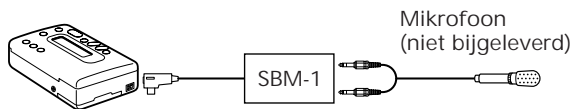
De RM-D3K aansluit-/bedieningsset is geschikt voor zowel optische als koaxiale in-/uitgangskabels. Kies het type aansluiting dat uw digitale audio-apparatuur biedt of het type dat u het meest geschikt acht.



Toepassingen van de RM-D3K aansluit-/bedieningsset
Via de RM-D3K aansluit-/bedieningsset kunt u diverse functies van de cassette recorder bedienen, waaronder het aanbrenge en wissen van begincodes, het hernummeren van muziekstuknummers en het gebruik van de Music Scan en Direct Search muziekzoekfuncties.

Gebruik van de los verkrijgbare SBM-1 Super Bit Mapping adapter

Door het aansluiten van de los verkrijgbare SBM-1 Super Bit Mapping adapter kunt u een betere opnamekwaliteit verkrijgen.



Gebruik van de los verkrijgbare RMT-D7 afstandsbediening met snoer

De los verkrijgbare RMT-D7 afstandsbediening kunt u aansluiten op de SBM-1 om deze op afstand te bedienen. Als u echter de SBM-1 op batterijvoeding gebruikt, zal de RMT-D7 niet meer werken wanneer u de SBM-1 uitschakelt. Gebruikt u de SBM-1 op stroom van een netspanningsadapter, dan zal de RMT-D7 afstandsbediening wel blijven werken, ongeacht of de SBM-1 aan of uit staat.

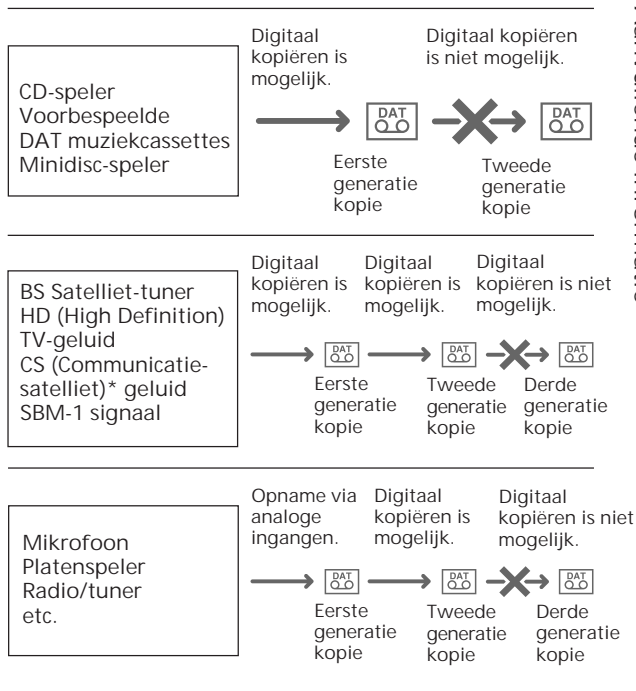
SCMS één-generatie kopieersysteem (Serial Copy Management System)

Digitale audio-apparatuur bestemd voor individueel huiselijk gebruik is voorzien van het SCMS (Serial Copy Management System) systeem, dat het herhaaldelijk digitaal kopiëren van het ene apparaat naar het andere voorkomt. Met dit één-generatie kopieersysteem is via de digitale in- en uitgangsaansluitingen echter wel digitale opname (eerste generatie) van voorbespeelde cassettes via digitale aansluitingen mogelijk.

Opmerkingen

- De bovenstaande beschrijving van het één-generatie kopieersysteem is niet zonder meer van toepassing op alle digitale opname-apparatuur; er bestaat apparatuur die geen gebruik maakt van dit "Serial Copy Management System".
- Zelfs wanneer digitaal kopiëren niet mogelijk is, kunt u het geluidsmateriaal altijd nog wel via de analoge aansluitingen opnemen.
- Als digitaal kopiëren niet mogelijk is, verschijnt de mededeling "COPY, PROHIBIT" in het uitleesvenster.

* Deze voorbeelden van geluidsbronnen zijn niet in alle landen beschikbaar.



Mededelingen in het uitleesvenster

De volgende aanduidingen kunnen tijdens bediening van het apparaat in het uitleesvenster verschijnen.








Mededeling	Verklaring
<i>HOLD</i>	Knippert ongeveer een seconde lang wanneer u de HOLD/PUSH OPEN knop in de HOLD stand schuift. Tevens verschijnt deze aanduiding wanneer u een toets indrukt terwijl de HOLD toetsvergrenzing is ingeschakeld.
<i>NO TAPE</i>	Knippert wanneer er geen cassette in het apparaat aanwezig is.
<i>TAPE · PROTECT</i>	<i>TAPE · PROTECT</i> aanduidingen verschijnen om en om wanneer u de REC opnametoets indrukt of wanneer u bij weergave tracht een begincode aan te brengen of te wissen op een DAT cassette die is beveiligd d.m.v. een open geschoven wispreventienokje.
<i>NO INPUT</i>	Knippert wanneer er geen digitaal ingangssignaal wordt ontvangen.
<i>COPY · PROHIBT</i>	De <i>COPY</i> en <i>PROHIBT</i> aanduidingen verschijnen om en om wanneer er een SCMS signaal wordt ontvangen om aan te geven dat kopiëren niet mogelijk is.
<i>OPEN</i>	Knippert wanneer het deksel van de cassettehouder openstaat.
<i>LOAD</i>	Knippert tijdens het laden van een cassette.
<i>UNLOAD</i>	Knippert tijdens het uitschuiven van een cassette.
<i>TOP</i>	Licht op bij het bereiken van het begin van de cassette* ¹
<i>END</i>	Licht op bij het bereiken van het einde van de cassette.
<i>LINE OUT</i>	Knippert wanneer de PHONES(AVLS)/LINE OUT schakelaar op LINE OUT staat en de VOLUME toets in deze stand wordt ingedrukt.
<i>BATTERY</i>	Knippert wanneer de batterijen bijna leeg zijn.
<i>EE END</i>	Licht op wanneer een eindcode* ² op de band wordt waargenomen (behalve tijdens afspelen van een cassette).
<i>BLANK</i>	Knippert wanneer er tijdens afspelen of snel vooruitspoelen een onbespeeld bandgedeelte wordt gepasseerd.
<i>WRITE</i>	Licht op tijdens aanbrenge van begincodes.
<i>MIC in</i> of <i>LINE in</i>	Licht op zolang er een audio-aansluitsnoer of microfoon op de cassetterecorder is aangesloten tijdens opnemen of terwijl het apparaat in de opnamepauzestand of de opnamekontrolestand staat. Tevens verschijnt deze aanduiding wanneer u op de REC opnametoets drukt in de opnamepauzestand of de opnamekontrolestand.* ³
<i>DIGITAL</i>	Licht op wanneer u op de REC opnametoets drukt in de opnamepauzestand of de opnamekontrolestand terwijl er andere apparatuur is aangesloten via de digitale aansluitingen.
<i>AVLS</i>	Knippert wanneer u de ALVS schakelaar in de \odot AVLS ON stand zet en wanneer u op een VOLUME toets drukt terwijl de ALVS schakelaar in de \odot AVLS ON stand staat.

*¹ Deze aanduiding gaat knipperen wanneer u een gloednieuwe DAT cassette voor het eerst gebruikt.

*² De eindcode geeft de plaats op de band aan waar met opnemen is gestopt. Het is met dit apparaat niet mogelijk eindcodes vast te leggen; het apparaat kan echter wel cassettes waarop eindcodes zijn opgenomen afspelen en deze codes herkennen. Wanneer het apparaat tijdens snel vooruitspoelen een eindcode tegenkomt, wordt de bandloop daar stopgezet en kunt u de band alleen door laten lopen door vanaf dat punt op te gaan nemen. Wanneer er tijdens afspelen een eindcode wordt bereikt, schakelt de cassetterecorder automatisch over op terugspoelen.

*³ Wanneer er zowel een audio-aansluitsnoer als een microfoon op de cassetterecorder zijn aangesloten, heeft de microfoon voorrang, zodat er dan "*MIC in*" wordt aangegeven. Bij het verbreken van de aansluiting van de microfoon verschijnt dan de aanduiding "*LINE in*".

Verhelpen van storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De bedieningstoetsen werken niet. Het apparaat functioneert niet.	De HOLD/PUSH OPEN schakelaar staat in de HOLD stand.	Schuif de schakelaar naar de middenstand.
	De batterijen zijn leeg (de aanduiding BATTERY licht op).	Vervang alle vier batterijen door nieuwe.
	De netspanningsadapter is niet goed aangesloten.	Sluit de netspanningsadapter goed aan.
	Het beveiligingssysteem is in werking getreden nadat er vocht in het apparaat is gekondenseerd (de  indicator licht op.)	Laat de cassetterecorder een tijdje lang ongebruikt zodat het condensvocht kan verdampen en schakel daarna eerst de stroom weer in.
De band loopt niet.	Andere oorzaak.	Verbreek de aansluiting van de stroombron op de cassetterecorder en sluit deze vervolgens weer aan.
	De PAUSE  toets is ingedrukt. (De  indicator licht op in het uitleesvenster.)	Druk op de PAUSE  toets of de PLAY  toets om de pauzestand uit te schakelen. (Zie blz. 9 en 12.)
Er klinkt geen geluid.	De band is geheel tot het eind opgespoeld.	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op de  /  toets om de band terug te spoelen. • Vervang de cassette.
	De geluidsstrekte is geheel in de minimumstand teruggedraaid.	Druk op de VOLUME + toets om de geluidsstrekte naar wens in te stellen.
	Druk op de VOLUME + toets om de geluidsstrekte naar wens in te stellen.	Bedien de aangesloten apparatuur zoals in de gebruiksaanwijzing staat aangegeven.
Opnemen is niet mogelijk.	Wellicht is de bandkop vuil.	Reinig de bandkop met behulp van de bijgeleverde reinigingscassette.
	Het wispreventienokje van de cassette is opengeschoven.	Sluit het schuifje op de cassette. (Zie blz. 7.)
	Onjuiste bediening van de aangesloten apparatuur.	Zie "Aansluiten op andere apparatuur voor opname" op blz. 15 of raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat.
Er is niets op de band opgenomen.	Er wordt een SCMS kopieerpreventiesignaal ontvangen.	Maak de gewenste opname via de analoge aansluitingen. (Zie blz. 15.)
	Bij opname via de analoge ingangen is de REC LEVEL regelaar op het minimale nivo ingesteld.	Stel de REC LEVEL op het juiste opnamenivo in. (Zie blz. 17.)
Vervorming, bijgeluiden of teruglopende opnamekwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> • Wellicht is de bandkop vuil. • Slecht klinkende opnamen kunnen te wijten zijn met een vervuilde opnamekop. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinig de bandkop met behulp van de bijgeleverde reinigingscassette. • Reinig de bandkop en probeer of het opnemen dan beter lukt.

wordt vervolgd

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Bij opnamecontrole klinkt er lawaai tijdens het opnemen via de digitale ingangsaansluiting.	Dit is een normaal verschijnsel en duidt niet op storing in de werking. (Zie blz. 18)	---
Instellen van de geluidssterkte is niet mogelijk.	De PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar staat in de LINE OUT stand.	Stop met opnemen of afspelen en verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon op de cassetterecorder. Zet de schakelaar dan om naar de PHONES (AVLS) stand.
	De PHONES (AVLS)/LINE OUT schakelaar van de cassetterecorder staat in de  AVLS ON stand voor volumebegrenzing.	Zet de schakelaar in de  AVLS OFF stand.
	De HOLD/PUSH OPEN schakelaar staat in de HOLD stand.	Schuif de schakelaar naar de middenstand.
De tijdsaanduiding geeft "SU /95Y1M1D/ AM12H00M00S" aan.	De cassetterecorder is langer dan een uur zonder batterijen geweest.	Stel de ingebouwde klok opnieuw op de juiste tijd in. (Zie blz. 5.)
Het is niet mogelijk begincodes of muziekstuknummers op de band vast te leggen.	Het wispreventienokje van de cassette is opengeschoven.	Sluit het schuifje op de cassette. (Zie blz. 7.)
Er zijn wel begincodes, maar geen muziekstuknummers vastgelegd.	Bij het opnemen op een cassette die reeds opnamen bevatte, is niet van tevoren het laatste bestaande muziekstuknummer aangegeven.	Voor het opnemen op een cassette die reeds opnamen bevat dient u van tevoren te zorgen dat het laatste bestaande muziekstuknummer in het uitleesvenster verschijnt.
De bedieningstoetsen werken niet terwijl een begincode wordt aangebracht.	Tijdens vastleggen van de begincode funktioneert geen van de bedieningstoetsen, met uitzondering van de STOP ■ toets.	De toetsen kunnen weer gebruikt worden wanneer de START-ID indicator ophoudt met knipperen.
Vastleggen van de totaaltijd is niet mogelijk.	De opname werd vanaf een onbespeeld gedeelte op de band gestart.	Spoel de band naar het begin terug, spoor het allerlaatste punt van de vorige opname op en start de opname precies vanaf dat punt. (Zie blz. 8.)
Het geluid via de mikrofoon klinkt vervormd.	De geluidsbron is te luid.	Zet de MIC SENS schakelaar in de "L" stand.
Tijdens het opnemen klinken er storende bijgeluiden.	Tijdens het meeluisteren naar het opgenomen geluid via de hoofdtelefoon of via aangesloten luidsprekers zijn deze te dicht in de buurt van de mikrofoon gekomen.	Houd de mikrofoon uit de buurt van de hoofdtelefoon of de luidsprekers.
Tijdens afspelen stopt plotseling de bandloop.	Er is een onbespeeld (niet-opgenomen) gedeelte op de band bereikt.	---
Het deksel van de cassettehouder kan niet gesloten worden.	De aansluiting met de voedingsbron is verbroken terwijl er "UNLORD" of "LORD" in het uitleesvenster knipperde.	Sluit de stroomvoorziening weer aan en sluit het deksel.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in de cassette recorder terecht komen, verbreek dan de aansluiting op de voedingsbron en laat de cassette recorder eerst door deskundig vakpersoneel nakijken alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact wanneer u denkt de netspanningsadapter geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact mag u alleen aan de stekker trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Steek nooit enig voorwerp in de DC IN 6V gelijkstroomingang.

Stroomvoorziening

- Voeding van het lichtnet: Gebruik alleen de bijgeleverde netspanningsadapter of de AC-E60HG of AC-E60AM netspanningsadapter (los verkrijgbaar). Gebruik nooit een andere netspanningsadapter, aangezien dit zou kunnen leiden tot beschadiging van het apparaat.
Voeding van een auto-accu: Gebruik het DCC-E160L of DCC-E260HG auto-accusnoer (niet bijgeleverd).
- Als u denkt de cassette recorder langere tijd niet te gebruiken, verbreek dan de aansluiting van de voedingsbron (alkali-batterijen, netspanningsadapter, auto-accusnoer etc.) op de cassette recorder.

Plaatsing

- Plaats de cassette recorder niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zorg er tevens voor dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan veel stof, direct zonlicht en mechanische schokken of trillingen.
- Zet nooit iets bovenop de cassette recorder.
- Als de cassette recorder storing veroorzaakt in radio- of TV-ontvangst, plaatst u het apparaat dan iets verder uit de buurt van de radio of televisie of schakel de cassette recorder uit.

Kondensatie van vocht in het apparaat
Als het apparaat rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, kan er in het inwendige van het apparaat vocht uit de lucht kondenseren. In dat geval kan de band aan de koptrommel blijven kleven en daardoor beschadigd raken of kan het apparaat onjuist gaan functioneren (de  indicator zal dan oplichten). Verwijder altijd de DAT cassette uit de houder wanneer u denkt de cassette recorder een tijdlang niet meer te gebruiken.

Als er vocht is gekondenseerd...

- Dan kunnen de toetsen en regelaars niet meer naar behoren functioneren.
- Het apparaat kan vanzelf worden uitgeschakeld.

Opmerkingen betreffende
hoofdtelefoons

Voor veilig verkeer

Vermijd het luisteren naar uw hoofdtelefoon tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en op sommige plaatsen verboden. Zelfs als u over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. Vooral bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn is het beter de hoofdtelefoon af te nemen of in ieder geval de geluidssterkte te verminderen.

Denk om uw gehoor

Vermijd het langdurig luisteren naar een luid ingestelde hoofdtelefoon. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van uw gehoor. Als uw oren suizen, dient u de geluidssterkte te verminderen of liever de hoofdtelefoon een tijdje niet te gebruiken.

Houd rekening met anderen

Houd a.u.b. wat rekening met uw medemens, en stel de weergave niet te hard in, ook al om geluiden in uw omgeving en mensen die tegen u praten altijd te kunnen horen.

Onderhoud

Reinigen van de behuizing

Maak de ombouw van het apparaat en de bedieningsorganen schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

Gebruik voor het reinigen nooit een schuurspons, schuurpoeder of oplosmiddel, zoals alcohol of benzine.

Reinigen van de bandkoppen

Na langdurig gebruik zal de bandkop vervuild zijn en dient deze gereinigd te worden. Een vervuilde bandkop levert een mindere geluidskwaliteit bij opnemen en kan het geluid bij weergeven doen wegvallen. Voor de beste kwaliteit bij opname en weergave is het daarom aanbevolen de bandkop na iedere 10 gebruiksuren schoon te maken, met behulp van de bijgeleverde reinigingscassette.

Ook wanneer de cassetterecorder geruime tijd niet gebruikt is, kunt u voor gebruik beter even de band schoonmaken met behulp van de reinigingscassette.

Gebruik van de reinigingscassette

- 1 Steek de reinigingscassette net als een gewone DAT cassette in de houder.
- 2 Druk om te beginnen op de PLAY ► toets en ongeveer 10 seconden later op de STOP ■ toets.
- 3 Neem de reinigingscassette uit de houder zonder deze terug te spoelen.
- 4 Plaats een gewone DAT cassette, gebruik deze voor opnemen of afspelen, en controleer de geluidskwaliteit.

Opmerkingen betreffende de reinigingscassette

- Een reinigingscassette kan niet voor opname of weergave gebruikt worden.
- Reinig de bandkop niet meer dan vijfmaal achtereenvolgens binnen een korte periode. Als u de bandkop al te vaak binnen korte tijd schoonmaakt, kan dit leiden tot onnodige slijtage van de kop.
- Spoel de reinigingscassette niet terug na afloop van het gebruik. Pas wanneer de cassette helemaal opgespoeld is, kunt u de band naar het begin terugspoelen en gebruikt u hem weer vanaf het begin.

De reinigingscassette kan ongeveer 200 keer gebruikt worden, met 10 seconden per reinigingsbeurt.

Technische gegevens

Type cassettes	Digitale Audio-Tape
Opnameduur	Standaard: 120 minuten Lange speelduur: 240 minuten (met DT-120 cassette)
Bemonsteringsfrequenties	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Frekwentiebereik	Standaard: Bmf 48 kHz: 20 - 22.000 Hz ($\pm 1,0$ dB) Bmf 44,1 kHz: 20 - 20.000 Hz ($\pm 1,0$ dB) Bmf 32 kHz: 20 - 14.500 Hz ($\pm 1,0$ dB) Lange speelduur: Bmf 32 kHz: 20 - 14.500 Hz ($\pm 1,0$ dB)
Signaal/ruisverhouding	Standaard: meer dan 87 dB Lange speelduur: meer dan 87 dB (1 kHz IHF-A, 22 kHz LPF filter, LINE IN)
Dynamisch bereik	Standaard: meer dan 87 dB Lange speelduur: meer dan 87 dB (1 kHz IHF-A, 22 kHz LPF filter, LINE IN)
Totale harmonische vervorming	Standaard: minder dan 0,008 % (1 kHz, 22 kHz LPF filter, LINE IN) Lange speelduur: minder dan 0,09 % (1 kHz, 22 kHz LPF filter, LINE IN)
Snelheidsfluctuaties	Beneden meetbare limiet (minder dan $\pm 0,001\%$ gewogen pieknivo)

Ingangen

	Type aansluiting	Impedantie	Nominaal ingangsnivo	Minimaal ingangsnivo
MIC	stereo-ministekkerbus	4,7 kOhm	—	0,4 mV
LINE IN	stereo-ministekkerbus	4,7 kOhm	500 mV	80 mV

Uitgangen

	Type aansluiting	Impedantie	Nominale uitgangsspanning	Maximaal uitgangsnivo	Belastingimpedantie
PHONES/ LINE OUT	stereo-ministekkerbus	27 ohm	LINE OUT 500 mV	PHONES 5 mW + 5 mW	LINE OUT meer dan 10 kOhm PHONES 32 ohm

In/uitgangsaansluiting	DIGITAL I/O REMOTE aansluiting (speciale stekkerbus) Deze aansluiting is geschikt voor digitale in/uitgangssignalen, voor afstandsbediening en voor schakelklok-bediening, bij aansluiten van een aansluit-/bedieningsset.
Voedingsspanning	<ul style="list-style-type: none"> 6 V gelijkstroom van vier LR6 (AA-formaat) batterijen Gelijkstroombgang (DC IN 6V) voor het aansluiten van: <ul style="list-style-type: none"> Sony AC-E60AM of AC-E60HG (niet bijgeleverd) voor gebruik op 220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz Sony DCC-E160L auto-accusnoer (niet bijgeleverd) voor stroom van een 12-volts accu of DCC-E260HG auto-accusnoer (niet bijgeleverd) voor stroom van een 12/24-volts accu.

Gebruiksduur batterijen (met de verlichting van het uitleesvenster uitgeschakeld)*	(Uren, bij benadering)	
	Afspelen	Opnemen (of opname-kontrolestand)
Sony alkali-batterijen (AA-formaat)	3,5 uur	3 (4**)uur
Sony oplaadbare batterijen (AA-formaat)	2 uur	1,5 (2**) uur

* Gemeten bij een temperatuur van 20°C

** Wanneer er geen hoofdtelefoon of actieve luidsprekers zijn aangesloten op de PHONES/LINE OUT aansluiting

Stroomverbruik	1,2 W
Afmetingen	Ca. 132,6 x 36,7 x 88,2 mm (b/h/d), zonder uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht	Ca. 510 gr. inclusief batterijen

Bijgeleverd toebehoren
Netspanningsadapter* AC-E60AM of AC-E60HG (1)

DAT reinigingscassette (1)

Digitale aansluitkabel (1)*

Draagtasje (1)

* Deze accessoires kunnen bij bepaalde uitvoeringen van de cassetterecorder zijn bijgeleverd.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving.

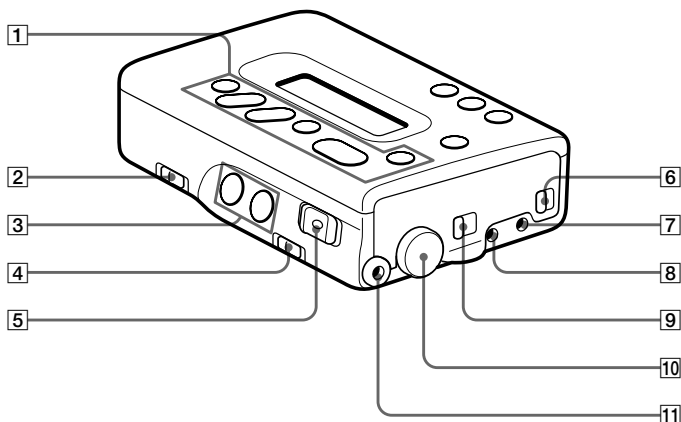
Los verkrijgbare accessoires

- Netspanningsadapter AC-E60AM (wereldwijd-model), AC-E60HG
- Auto-accusnoeren DCC-E160L, DCC-E260HG
- Auto-aansluitcassettes CPA-4, CPA-8
- Afstandsbediening met snoer RMT-D7
- Aansluit/bedieningsset RM-D3K
- Digitale aansluitkabels POC-DA12 (met rechthoekige optische stekkers), POC-DA12M (met optische ingangs-ministekker), POC-DA12S (met optische uitgangs-ministekker), RK-DA10 (koaxiaalkabel)
- Audio-aansluitsnoeren RK-G129HG
- Stereo-microfoons ECM-959A, ECM-737, ECM-727P ("Plug-in-power" stroomvoorziening)
- Stereo-oortelefoons MDR-E868, MDR-E888
- Stereo-hoofdtelefoons MDR-D77, MDR-D55
- Aktief luidsprekersysteem SRS-88
- Super Bit Mapping adapter SBM-1

Het is mogelijk dat uw Sony handelaar niet alle genoemde accessoires uit voorraad leverbaar heeft. Vraag uw handelaar om nadere informatie betreffende de aldaar verkrijgbare accessoires.

Plaats en functie van de bedieningsorganen

Zie voor nadere bijzonderheden de tussen () haakjes aangegeven bladzijden.



- 1** Bandloopfunctietoetsen:
◀◀ / ◀ Terugspoel/AMS-
zoektoets (12, 13, 22)
Stoptoets (STOP ■) (10, 12)
Weergavetoets (PLAY ▶) (12)
▶▶ / ▶▶▶ Vooruitspoel/AMS-
zoektoets (12, 13, 22)
Opnametoets (REC) / Begincode-
vastlegtoets (ID WRITE) (9, 17, 19)
Pauzetoets (PAUSE II) (9, 12)

- 2** SP/LP opnamesnelheidskiezer
(48/44,1 kHz standaard
speelduur/ lange speelduur) (9, 16,
17)

- 3** Geluidsterktetoetsen (VOLUME
+/-) (12)

- 4** Uitgangskeuze/
begrenzingsschakelaar (PHONES
(AVLS)/LINE OUT)
(hoofdtelefoon, automatische
volumebegrenzing/lijnuitgang)
(18, 23, 24)

- 5** Open/toetsblokkeerknop
(HOLD/PUSH OPEN) (6, 26)
Voor openen van de
cassettehouder:
→ Druk het kleine knopje op het
midden van de knop in en schuif
de knop naar de OPEN kant.

Om per ongeluk indrukken van de
toetsen te voorkomen
(toetsvergrendeling):

→ Schuif de knop in de HOLD
stand zonder het kleine knopje
in te drukken.

De toetsvergrendeling blokkeert
niet de CLOCK/SET, de
COUNTER/- en RESET/+ toetsen
(behalve in de stroombesparende
stand). Door de knop in de
stopstand naar de HOLD stand te
schuiven, schakelt u de
stroombesparingsfunctie in.

- 6** Mikrofoongevoeligheidskiezer
(MIC SENS) (9)

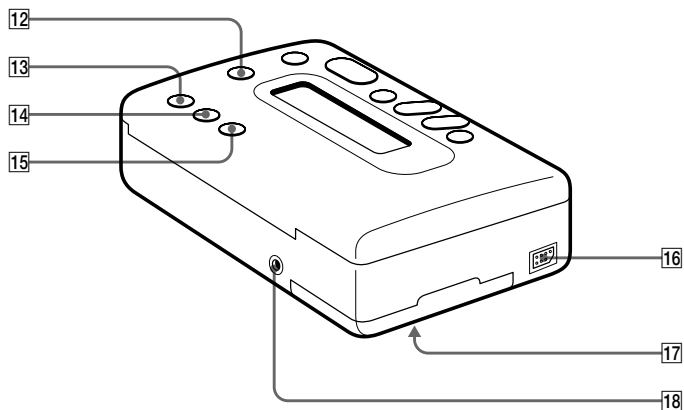
- 7** Mikrofoon-aansluiting (MIC) (8)

- 8** Lijningang (LINE IN) (15)

- 9** Opnamefunctiekiezer (REC
MODE) (9)

- 10** Opnamenivoregelaar (REC LEVEL)
(17)

- 11** Lijnuitgang/hoofdtelefoon-
aansluiting (PHONES/LINE OUT)
(12, 17, 23)



12 Verlichtingstoets (LIGHT)

Druk hierop om het uitleesvenster op te laten lichten, bij gebruik van de cassetterecorder in het donker.

13 Terugstel/plustoets (RESET/+) (5, 40)

14 Teller/mintoets (COUNTER/-) (5, 40)

15 Klok/insteltoets (CLOCK/SET) (5, 41)

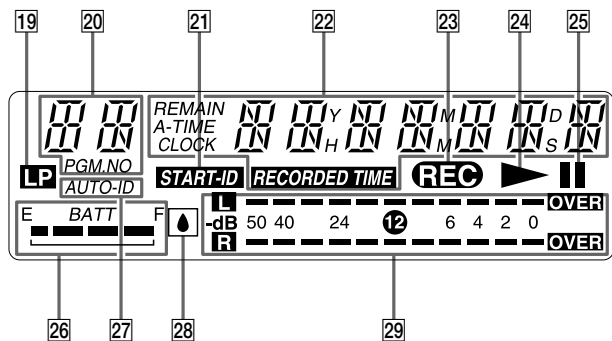
16 Digitale in/uit/afstandsbedieningsaansluiting (REMOTE-DIGITAL I/O) (14, 23, 28)

Hierop kunt u apparatuur met digitale in/uitgangsaansluitingen aansluiten via de aansluitkabels POC-DA12/DA12M/DA12S of RK-DA10 (niet bijgeleverd), de RM-D3K aansluit-/bedieningsset of de RMT-D7 afstandsbediening met snoer of de SBM-1 Super Bit Mapping adapter, enz.

17 Deksel van het batterijvak (4)

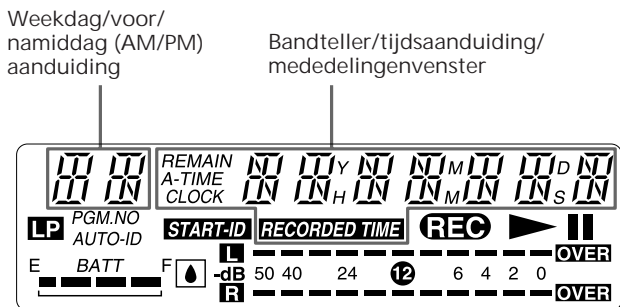
18 Gelijkstroomingang (DC IN 6V) (27)

Uitleesvenster



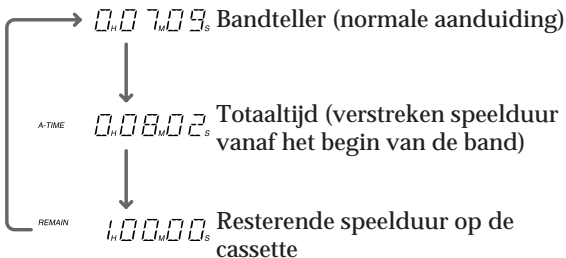
- 19 Lange speelduur-aanduiding (LP) (17, 18)
- 20 Muziekstuknummer (PGM.NO)/weekdag/voor/namiddag (AM/PM) aanduiding (5, 13)
- 21 Begincode-aanduiding (START-ID) (19)
- 22 Bandteller/tijdsaanduiding/mededelingenvenster (30, 40, 41)
- 23 Opname-aanduiding (REC)
- 24 Weergave-aanduiding (▶)
- 25 Pauze-aanduiding (||)
- 26 Batterijspanningsmeter (BATT) (25)
- 27 Automatische begincode-aanduiding (AUTO-ID) (19)
- 28 Kondensvocht-aanduiding (31, 33)
- 29 Pieknivometers (17)

Bandteller-aanduidingen



Tijdsaanduidingen voor de bandteller

Telkens wanneer u op de COUNTER toets drukt, verspringt de tijdsaanduiding in het uitleesvenster als volgt:



Opmerking

De bandteller is geen digitale klok maar dient slechts als visuele richtlijn voor de plaats op de band. Bij opnemen en afspelen kan de aangegeven waarde ietwat verschillen van de feitelijk verstreken opname- of weergavespeelduur. Zodoende is het raadzaam om de bandteller niet als klok te gebruiken.

Terugstellen van de bandteller (normale aanduiding) in de "0H00M00S" nulstand
Druk op de RESET toets.

Resterende speelduur op de cassette

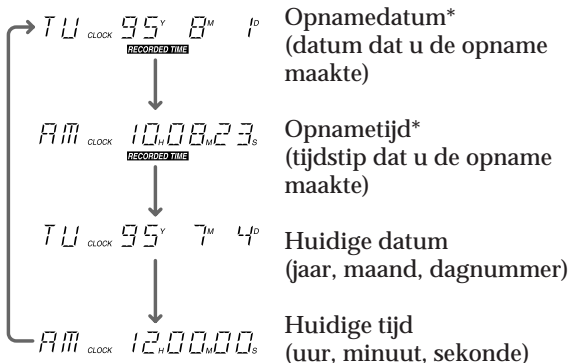
De resterende speelduur op de cassette zal gewoonlijk ongeveer 16 seconden na het beginnen met afspelen met standaard SP snelheid in het uitleesvenster verschijnen. Er kan echter een zekere afwijking in deze aanduiding optreden, afhankelijk van het type cassette.

Opmerking
Wanneer u de
cassette recorder in de
opnamestand, de
opnamekontrolestand of
de opnamepauzestand
zet, wordt in plaats van
de opnametijd de
huidige tijd aangegeven.

Mededelingen in het
uitleesvenster
Zie blz. 30 voor een
volledige beschrijving,
onder "Mededelingen in
het uitleesvenster".

Tijd/datumaanduidingen

Telkens wanneer u op de CLOCK toets drukt,
verspringt de tijdsaanduiding in het uitleesvenster als
volgt:



* De opnamedatum en opnametijd kunnen alleen
tijdens weergave worden aangegeven.

